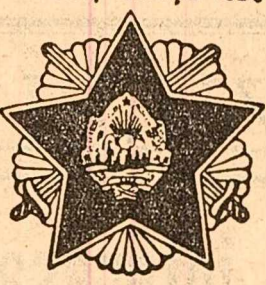




# Știința

Organ al Comitetului Central al P.M.R.



Anul XXXIV Nr. 6471 | Marți 15 decembrie 1964 | 4 PAGINI — 20 BANI

## ÎN PREGĂTIRE Recolta anului viitor

**Cu toate că vremea s-a răcit, tinerii colectivști, lucrătorii din gospodăriile de stat și S.M.T. continuă să desfășoare o vie activitate. Se execută în continuare arături pe terenurile destinate culturilor de primăvară, se fertilizează noi suprafețe, se face pregătirea terenului în vederea extinderii viței de vie și a pomilor fructiferi, se pregătesc răsadnițele etc. În foarte multe locuri, datorită bunei organizări a muncii, s-au obținut rezultate bune la executarea arăturilor. Există condiții ca, folosind din plin timpul favorabil, organizând bine munca să se ia arături pe suprafețe și mai mari.**

### Cu arăturile pe terminate

BUCUREȘTI (coresp. „Știința”). — Folosindu-se din plin întreaga capacitate de lucru a tractoarelor, în regiunea București au fost făcute arături pentru însămînțările de primăvară pe 603 000 ha, ceea ce reprezintă 82 la sută din suprafața prevăzută. Cele mai bune rezultate au fost obținute de gospodăriile colective din raioanele Călărași, Slobozia, Lehliu, Drăgănești-Vlașca și Fetuști care au efectuat această lucrare în proporție de 92-97 la sută. Multe unități au și terminat arăturile. Mai sînt însă de arat suprafețe însemnate în gospodăriile colective din raioanele Roșiori, Videle, Tr. Măgurele și Alexandria. Aici, măsurile de conducere ale gospodăriilor colective, sprijinite de organele și organizațiile de partid și de consiliile agricole, trebuie să asigure eliberarea grănbacii a terenului de coceni, iar mecanizatorii să folosească fiecare oră bună de lucru.



Gospodăria agricolă de stat Oarja, regiunea Argeș. În vederea sporirii producției, pe solurile acide se împărtășe amendamente calcaroase

### Lucrări în grădinile de legume

PITEȘTI (coresp. „Știința”). — Unitățile agricole socialiste din regiunea Argeș au prevăzut să amenajeze în anul viitor grădini de legume pe o suprafață de 5 500 hectare. Cele mai mari suprafețe vor fi situate pe Lunca Oltului în bazinul legumicol Slatina, Drăgănești și Drăgănești Olt. În aceste zile au loc o serie de lucrări legate de pregătirea producției de legume în anul viitor. Un loc principal îl ocupă însămînțarea în răsadnițe a cul-

### Conducta de aducțiune Tirlung-Brașov

Ieri s-a dat în folosință noua conductă de aducțiune Tirlung-Brașov, cu un debit de 48 000 mc pe zi. Prin intrarea ei în funcțiune, debitul de apă la Brașovului se va dubla. Această conductă, care are o lungime de 12 kilometri, va aproviziona cu apă noile cartiere de locuințe Steagul roșu, Zona Petruverii, Partizanul roșu, Zona teatrului etc., precum și fabricile din împrejurimi. La Tirlung s-au construit stații de denisipare, decantare, filtrare, s-au făcut amenajări la prize de apă. Noile stații sînt dotate cu aparate și instalații moderne construite în țara noastră. Comenzii stațiilor se efectuază automat. Terminarea lucrărilor de captare și darea conductei în folosință cu 6 luni și jumătate înainte de termenul stabilit se datorează bunei organizări și mecanizării lucrului. Pentru aceste lucrări, efectuate la propunerea cetățenilor în cadrul întîlnirilor cu deputații, sfatul popular regional a alocat suma de 26 milioane lei.

(Agerpres)

### PESTE 200 000 cadre calificate

Răspunzînd cerințelor industriei și agriculturii, învățămîntul profesional și tehnic a pregătit în ultimii 5 ani peste 200 000 cadre calificate de muncitori, tehnicieni și maștrii. Mulți s-au specializat în meserii noi, impuse de introducerea tehnicii avansate cum ar fi: operator chimist, electrician pentru instalații automatizate, operator pentru fabricarea elementelor electronice și semiconductori, montator de locomotive Diesel-electrice. Rețeaua de școli profesionale și tehnice cuprinde în prezent mai mult de 260 000 de elevi care se pregătesc în aproape 400 meserii complexe și specialități.

## CU PLANUL ANUAL

## INDEPLINIT

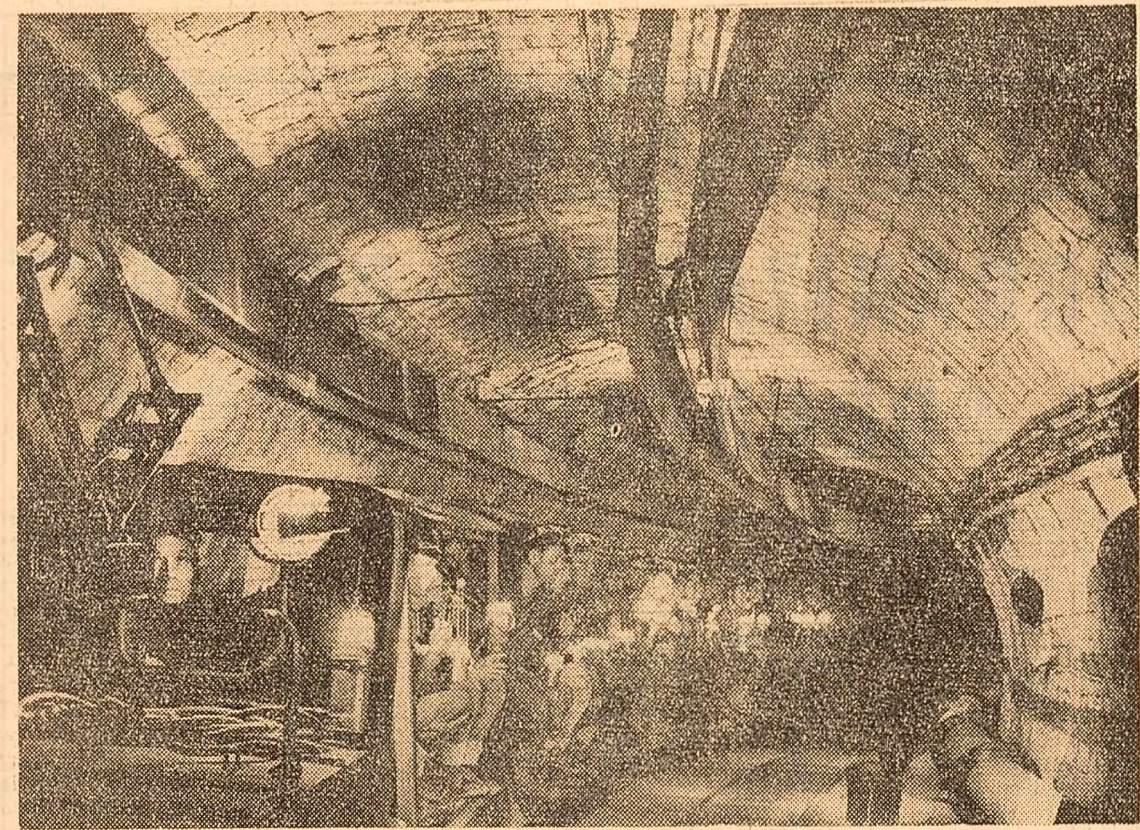
### INDUSTRIA CĂRBUNELUI

• O producție de patru ori mai mare decît în 1938 • 270 000 tone de cărbune peste plan • Sistematizarea și modernizarea minelor

În ziua de 14 decembrie, întreprinderile industriei cărbunelui din țara noastră și-au realizat planul producției globale pe anul în curs. În legătură cu aceasta un reporter al ziarului nostru a avut o convorbire cu tov. ing. I. Bogdan, director general în Ministerul Minelor și Energiei Electrice.

Anul acesta în industria de extracție și prelucrare a cărbunelui s-au obținut realizări importante. În 1964 au intrat în producție noi mine de cărbune la Leușda (Trustul minier Ardealul), Virghis I (Întreprinderea minieră Căpeni). Alte mine au fost sistematizate și modernizate. O însemnată creștere a producției de cărbune s-a obținut și prin dotarea minelor existente cu agregate și utilaje de mare randament. Astfel, în acest an au început să funcționeze în exploatarea minelor din Muntenia numeroase combine de abataj. Folosirea în minele din Valea Căpului a combinei de mare productivitate a permis creșterea semnificativă a producției de cărbune a liniei de abataj de la 41 m pe lună în octombrie, la 50 m pe lună în noiembrie.

Realizat o producție de cărbune calitativ superioră. Bilanțul anual al activității în industria carboniferă consemnează câteva fapte semnificative: în 1964 producția de cărbune este de aproape 4 ori mai mare decît în 1938. Planul producției globale a fost realizat la 14 decembrie. Exploatarea minieră vor da pînă la sfîrșitul anului o producție peste plan de aproximativ 270 000 tone de cărbune. Sarcina anuală de reducere a prețului de cost a fost îndeplinită încă în cursul lunii noiembrie. Cele mai mari succese în îndeplinirea exemplară a planului de producție pe anul 1964 au fost dobîndite de minele de la exploatarea carboniferă din Valea Jiului, Trustul minier „Muntenia”, Întreprinderea carboniferă din Comănești, Trustul minier „Argeș” și Întreprinderea minieră Căpeni.



Exploatarea minieră Dilja — Valea Jiului. Noul schimb în drum spre abataj

### Furnaliștii Reșiței și Hunedoarei

O dată cu elaborarea ultimei șarje din schimbul III, condus de maestrul Mihai Varga, și oțelarii de la Combinatul siderurgic Reșița și-au îndeplinit sarcinile de producție ce le reveneau pe anul 1964. Acest succes a fost obținut, în cea mai mare parte, datorită creșterii productivității muncii și sporirii indicilor de utilizare a cuptoarelor Martin cu peste 5 la sută. S-a redus în același timp durata de elaborare a unei șarje, ceea ce a permis elaborarea a peste 850 șarje rapide. Succesele obținute de oțelarii Reșiței și Hunedoarei înseamnă zeci de mii de tone de metal peste plan pentru construcția de mașini.

Furnaliștii de la Combinatul siderurgic Hunedoara au produs ultimele tone de fontă din planul acestui an. Ei au elaborat pînă acum cu circa 82 000 tone de fontă de bună calitate mai mult decît în întreg anul trecut. O parte însemnată din sporul de producție s-a realizat prin creșterea indicilor de utilizare a agregatelor. Totodată, aplicînd cu rezultate bune inițiativa pornită la începutul anului, cu privire la reducerea consumului de coals, și micșorînd cheltuielile de producție, furnaliștii hunedoreni au realizat economia peste plan în valoare de aproape 38 milioane lei.

## REZERVELE DE LA CAPĂTUL LAMINOARELOR

Ne amintim de sugestiile specialiștilor de la Combinatul siderurgic Hunedoara, în legătură cu problema pusă în discuție, „Capete de laminare”. Aici, dar și în multe alte cazuri — șafa conductorului — o asemenea problemă ar trebui să ajungă și în șafa conductorului ministerului... Pentru a afla părerea tinerilor în această privință, un redactor al ziarului nostru s-a adresat tovarășului ing. Ștefan Constantinescu, adjunct al ministrului industriei metalurgice.

„Problema adusă în discuție ne interesează îndeaproape, căci privește o rezervă de utilizare a metalului, valorificată insuficient pînă acum, a spus interlocutorul nostru. Noi vom susține această acțiune. Măsurile pentru reducerea capetelor de laminare pot fi luate atât la oțelării cit și în laminare. La oțelării trebuie așezate și dimensionate cit mai corespunzător tipurile de lingouri pentru laminarele respective. La turnarea lingotierelor din oțel necalmat se impun măsuri pentru o alegere judicioasă a lungimii lingoului în vederea unei dimensionări optime. În cazul oțelului calmat se recomandă utilizarea adaosurilor termice pentru reducerea la minimum a retaturii și localizarea ei cit mai sus în masele, și ceea ce va determina obținerea unor șutaje cit mai mici.

„Posibilități multiple pentru reducerea pierderilor de metal au și laminatorii. Economii însemnate de metal se pot obține prin extinderea laminării la toleranțe negative. Nu mai puțin importantă este respectarea șutării corecte după laminare lingoului. Ea trebuie astfel făcută încît, pe de o parte să se evite resturi-

le de retasuri în laminate, iar pe de altă parte, să nu se piardă în șutaje materialul sănătos. În scopul utilizării metalului la maximum, se are în vedere, în perspectivă, la laminorul de semifabricate de la Hunedoara, tăierea la lungimi optime a țagelilor, prin folosirea mașinilor electronice de calcul. Aceasta este o importantă sarcină ce revine conducerii Combinatului siderurgic Hunedoara, Institutului de proiectări laminare și Institutului de proiectări și automatizări. O parte însemnată de metal bun, rezultat sub formă de capete la debitarea laminatelor, poate fi valorificată de unii beneficiari. Pentru a-l putea utiliza, uzinele producătoare de laminate au datorita de a sorta și marca pe tipuri, dimensiuni și calități capetele de laminate. Producătorul ar trebui să țină evidența stocului și să o comunice Direcției generale de aprovizionare și desfășurare din ministerul nostru. La întocmirea periodică a programelor de laminare va trebui soluționată utilizarea acestor capete. Posibilități sînt multiple. Semifabricatele scurte pot fi valorificate la liniile finisoare de laminare, cit și la celelealte uzine relaminatoare din siderurgie. Totodată, capetele de blumuri își pot găsi întrebuințare în unele din sectorul nostru, datorate cu forță. Cînd mă refer la valorificarea capetelor, mă gândesc ca ea să fie făcută pe bază de condiții, cu respectarea strictă a repartițiilor de calitate prevăzute de normele S.T.A.S. și normele interne. Trebuie mereu subliniat că orice metal trimis uzinelor prelucrătoare — fie el laminat la lungime fixă, fie capăt utilizabil — să poarte marcajul controlului tehnic de calitate, angajînd astfel răspunderea furnizorului. Și așa vrea să atragă atenția asupra folosirii cit mai economice a acestor capete. Ele să fie utilizate numai acolo unde se impune nevoia metalului și nicidcum în scopul înlocuirii altor materiale cu metal.

Spunem la început că acțiunea pornită este importantă și noi o vom susține. Direcția generală de aprovizionare și desfășurare din ministerul nostru ar putea identifica acei beneficiari care ar putea folosi în producția lor capetele de laminate. Cu eforturi perseverente, unite, așt din partea furnizorilor cit și din partea beneficiarilor, vom reuși să valorificăm superior o însemnată cantitate de metal, să satisfacem mai bine nevoile crescînde de metal ale economiei naționale.”

### Pe glob în 24 de ore

#### ANGLIA ȘI PROIECTUL F. N. M.

Înainte de a părăsi Londra pentru a sosi la sesiunea N.A.T.O. de la Paris, ministrul apărării al Angliei, Denis Healey, și-a exprimat părerea că există puternice incertitudini în ceea ce privește eventuala aderare a Marii Britanii la forțele nucleare multilaterale. Întrebat dacă va discuta la conferința N.A.T.O. unele probleme privind reducerea cheltuielilor militare externe, Healey a răspuns că „în mod direct nu, dar noi sîntem foarte interesați să includem în discuțiile noastre la N.A.T.O. această problemă.”

#### „Există condiții pentru normalizarea relațiilor între Cuba și S.U.A.”

Șeful delegației Cubei la sesiunea O.N.U., ministrul industriei, Ernesto Guevara, într-un interviu la televiziunea din New York s-a pronunțat în favoarea îmbunătățirii relațiilor economice dintre Cuba și S.U.A. El a subliniat că există toate condițiile pentru normalizarea acestor relații; guvernul cuban se pronunță și în favoarea normalizării relațiilor diplomatice cu S.U.A. dar nu va accepta nici un fel de condiții prealabile pentru aceasta.

#### NAIROBI Prima ședință a parlamentului republican

Deschizînd luni prima ședință a noului parlament republican, primul ministru al Kenyei, Jomo Kenyatta, a subliniat în expunerea sa că guvernul va duce „o politică de neutralitate pozitivă și de neangajare”, va rămîne credincios Organizației Unității Africane, și prin „intermediul O.N.U., Kenya își va aduce aportul la apărarea păcii mondiale.”

#### TAIFUN ÎN VIETNAMUL DE SUD

Un nou taifun, de proporții celui care a bîntuit în cursul lunii noiembrie în Vietnamul de sud, s-a dezlîntat cu violență asupra provinciilor de litoral Khanh Hoa, Ninh Thuan și Binh Thuan. Numai în cursul zilei de luni, 700 de persoane au pierit înecat, iar 20 000 de oameni au rămas fără adăpost. Culturile au fost în întregime distruse, iar vitelul au pierit în proporție de 85 la sută.

## TELEGRAMĂ

Excelenței sale  
Domnului GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ  
Președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Romîne  
București

Doresc să transmit excelenței voastre sincerele mele mulțumiri pentru amabilele felicitări adresate cu ocazia zilei independenței Finlandei și să vă exprim cele mai bune urări pentru fericirea dv. personală și pentru prosperitatea poporului român.

URHO KEKKONEN  
Președintele Republicii Finlanda

## LA VÎRSTA DE AUR

În aceste zile, cînd peste pămînturi se aștern zăpezile și vînturile învolbură nămeții, în plină iarnă decembrie, în Capitală și pînă în cea mai îndepărtată așezare este salutată primăvara simbolizată prin vîrsta celor ce se despart rîzînd de adolescență, cu conștiința marilor drepturi și îndatoriri ce le conferă majoritatea. Căci dintre toate vîrstele, generatora de entuziasm este cea a majorității, pe care o sîrbătoresc deopotrivă de emoționat tinerii dar și oamenii cu părul cărunt — părinții, educatori, tovarășii de muncă. S-a statornicit la noi o tradiție — tînră și ea — de a ura drum bun în viață băieților și fetelor care, implinind 18 ani, devin cetățeni cu depline responsabilități, părtași activi la cunoașterea transformării pe care le provoacă țara. În cîinstea lor se desfășoară acum în cluburile uzinelor, pe șantiere, în școli și la sate adunări festive bogate în manifestări culturale și artistice la care, oaspeți de seamă sînt voia bună, cîntecul și veselia. Dincolo de cuvintele străbătute de fiorul emoției, de îndem-



...și ei au 18 ani

### lucrul primăverii, munca și izbînzile noi

promovii de cetățeni. Spunea Alexandru Chira, elev în anul III al școlii de mecanici agricoli din Cehul Silvaniei, referindu-se la momentul sîrbătoresc pe care îl trăiește, implinind 18 ani: „Am emoții. Nu mă gîndesc să pun această seama vîrstei. Nu, nici vorbă. Mă gîndesc cu profundă recunoștință la tot ce au făcut partidul și guvernul pentru mine, pentru tinerii din Maramureș, din întreaga țară. Prejînd această grijă, ne angajăm să învățăm cit mai bine. Acred că dovedind-o cu note mari, iar după absolvirea școlii cu lucrări de bună calitate, care nu însemnă altceva decît producții sporite la hectar, belșug în colective”.

Amplificate la ordinul zecilor de mii, căci acesta este numărul tinerilor care au implinit 18 ani, cuvintele lui pot fi socotite ca un angajament comun al generației sale de a răsplăti prin fapte tinerețea fericită pe care o trăiesc, dragostea și grijă pe care le-o arată partidul, guvernul, cel al țării și al poporului. Tinerii din Maramureș, din întreaga țară. Prejînd această grijă, ne angajăm să învățăm cit mai bine. Acred că dovedind-o cu note mari, iar după absolvirea școlii cu lucrări de bună calitate, care nu însemnă altceva decît producții sporite la hectar, belșug în colective”.

lucrul primăverii, munca și izbînzile noi promovii de cetățeni. Spunea Alexandru Chira, elev în anul III al școlii de mecanici agricoli din Cehul Silvaniei, referindu-se la momentul sîrbătoresc pe care îl trăiește, implinind 18 ani: „Am emoții. Nu mă gîndesc să pun această seama vîrstei. Nu, nici vorbă. Mă gîndesc cu profundă recunoștință la tot ce au făcut partidul și guvernul pentru mine, pentru tinerii din Maramureș, din întreaga țară. Prejînd această grijă, ne angajăm să învățăm cit mai bine. Acred că dovedind-o cu note mari, iar după absolvirea școlii cu lucrări de bună calitate, care nu însemnă altceva decît producții sporite la hectar, belșug în colective”.

Amplificate la ordinul zecilor de mii, căci acesta este numărul tinerilor care au implinit 18 ani, cuvintele lui pot fi socotite ca un angajament comun al generației sale de a răsplăti prin fapte tinerețea fericită pe care o trăiesc, dragostea și grijă pe care le-o arată partidul, guvernul, cel al țării și al poporului. Tinerii din Maramureș, din întreaga țară. Prejînd această grijă, ne angajăm să învățăm cit mai bine. Acred că dovedind-o cu note mari, iar după absolvirea școlii cu lucrări de bună calitate, care nu însemnă altceva decît producții sporite la hectar, belșug în colective”.

Ion MĂRGINEANU



VIATA DE PARTID

ORGANIZATIILE DE PARTID SI PROGRESUL TEHNIC

Industrializarea socialistă a țării are drept una din principalele trăsături caracteristice progresul tehnic neîntrerupt și multilateral.

La cel mai înalt nivel de exigență

În orice fabrică te poartă pașii constanți ai progresului tehnic devenit o cauză scumpă comunistilor. Acționând cu perseverență pentru ridicarea continuă a nivelului tehnic al producției, organizațiile de partid sădesc în rândurile muncitorilor, tehnicienilor și inginerilor simțul unei înalte responsabilități pentru calitatea produselor, grija permanentă ca tot ce se fabrică să fie fără cusur.

Folosind mijloacele de influențare politică de care dispun — dezbaterea celor mai importante probleme în adunările comunistilor, propaganda de partid, variatele forme ale muncii educative de masă — organizațiile de partid determină cadrele tehnice, muncitorii, să nu se mulțumească cu rezultatele obținute, să preia tot ce este nou, valoros în tehnica mondială.

O experiență bună a dobândit în această privință comitetul de partid de la uzina „Electroputere” din Craiova. Colectivul uzinei a avut și în acest an sarcini importante prevăzute în planul tehnic. Comitetul de partid a acționat cu hotărâre pentru a pune în centrul preocupărilor muncitorilor, inginerilor și tehnicienilor, ca obiectiv central, calitatea produselor. În mod firesc, el și-a îndreptat atenția în primul rând spre sectoarele de pregătire a fabricației. Organizațiile de partid de la laborator au fost înzestrate să pună în dezbaterea comunistilor problemele „cheie” de care depinde realizarea unor produse de înalt nivel calitativ. În repetate rânduri, s-a analizat contribuția comunistilor la realizarea documentației tehnice, proiectarea și reproiectarea mașinilor, introducerea unor noi procedee tehnologice. La sugestia comitetului de partid, conducerea uzinei și comitetul sindicatului au luat măsuri ca specialiștii care au făcut studiul de documentare să nu se rezume la informările prezentate într-un cadru restrâns, ci să expună concluziile lor în fața masei largi de muncitori, tehnicieni și ingineri, să se organizeze studii comparative cu privire la produsele ce urmau să fie asimilate sau perfecționate. De asemenea, comitetul de partid a urmărit cum au fost examinate și revizuite proiectele SDV-urilor și întreaga pregătire a fabricației. Comitetul sindicatului și conducerea uzinei au fost îndrumate să întreprindă un ansamblu de acțiuni privind ridicarea calificării muncitorilor, intensificarea propagandei tehnice. Birourile organizațiilor de partid au atras la activitatea educativă cadrele cu cea mai bună pregătire politică și

profesională; au fost organizate discuții cu muncitorii, demonstrându-le, prin calcule și exemple sugestive, cât de important este pentru reușita produsului în ansamblu ca fiecare să aibă și operație sa fie executată la un înalt nivel tehnic. Calitatea produselor a format obiectul unor ample dezbateri în învățămîntul de partid, mai ales la cercurile de economie concretă, în consfățuirile de producție.

Necesitatea de a avea drept criteriu esențial de apreciere a întregii activități a întreprinderii calitatea produselor a fost bine înțeleasă și de organizațiile de partid de la Uzina „Tractorul”-Brașov, care inițiază în mod sistematic acțiuni pentru a dezvolta în rândurile colectivului grija ca tot ce poartă marca fabricii să corespundă unor criterii de calitate, ci celor mai înalte. La renumele dobândit de tractorul românesc au contribuit în bună măsură munca politico-organizatorică a organizațiilor de partid pentru extinderea unor inițiative valoroase, ca „La fiecare fază și operație o înaltă tehnicitate”; acțiunea sistematică pentru ridicarea calificării muncitorilor, tehnicienilor și inginerilor; stimularea interesului pentru tehnica nouă prin inițierea unei bogate activități de propagandă tehnico-științifică. Este semnificativ și faptul că organizațiile de partid a sprijinit conducerea uzinei în reexaminarea la anumite intervale a caracteristicilor tehnico-funcționale ale mașinilor. Așa s-a procedat și cu noul tip de tractor intrat recent în producție de serie. Pe baza consultării cadrelor de conducere ale unor stațiuni de mașini și tractoare, a unui mare număr de mecanizatori, a cercetării noilor realizări pe plan mondial, direcția uzinei a luat măsuri pentru îmbunătățirea unor părți componente ale tractorului, care măresc randamentul și durabilitatea lui în exploatare.

Perseverență și combativitate

Drumul spre cel mai înalt nivel tehnic nu este adoma unei șosele asfaltate. Nu o dată se întâmplă ca la proiectarea și fabricarea unui produs nou sau la introducerea unei tehnologii perfecționate, rezultatele să nu fie din capul locului dintr-una din cele mai bune. Sunt cazuri când e nevoie să fie biruite unele îndoieli, manifestări de rutină. În astfel de împrejurări, comunistii țin seama de faptul că a te ocupa de tehnica înseamnă și a convinge oamenii. Rezultate bune se obțin acolo unde organizațiile de partid dau dovadă de perseverență și combativitate, dar și de soliditate și tact. Știu să dezvolte inițiativa și entuziasmul oamenilor. Într-o vreme realizarea colectivului de la turnătoria nr. 1 a uzinei „Victoria”-Călan erau umbrite de consumul ridicat de cocs pe tona de fontă elaborată. După numeroase studii, conducerea secției s-a oprit asupra unui procedeu care putea fi aplicat într-un termen mai scurt și cu eficiență mai mare. Era vorba de o ușoară modificare constructivă la cele cinci cubouri, care permitea așezarea unei noi metode de distribuție a aerului. La prima adunare a grupei sindicale s-a vorbit despre modificările ce trebuiau făcute la cubouri. Unii încercători și topitori și-au exprimat însă îndoiala în ce

privește rezultatele ce s-ar putea obține. După adunare, biroul organizației de bază s-a străduit să afle cauzele reținerilor manifestate față de noul procedeu. A reușit să unii nu erau conștienți de avantajele lui, alora le venea greu să renunțe la modul de lucru cu care erau deprinși.

Organizația de bază a propus pentru început să se modifice doar creșea muncitorii care erau conștienți de avantajele noului soluții. Așa s-a și făcut. Rezultatele obținute au fost convingătoare. În scurtă vreme, au fost modificate și celelalte cubouri.

Faptele relatate contrastează puternic cu unele situații existente în marea fabrică de cabluri și materiale izolante din București unde există unele produse a căror tehnologie de fabricație nu a mai fost îmbunătățită de câțiva ani. Evident, alta ar fi situația dacă, analizând problemele producției, organizația de partid nu s-ar fi mulțumit cu faptul că planul se îndeplinește, ci ar fi analizat nivelul tehnic al producției, posibilitățile de valorificare a noi resurse interne.

Cuvîntul perseverență este foarte potrivit în domeniul progresului tehnic. Organizațiile de partid reușesc în tot mai mare măsură să delimiteze în această activitate cauzele obiective de cele subiective ale greutăților întâmpinate. Când la Uzinele „Independența”-Sibiu s-a ajuns într-un impas la proiectarea unui produs, comitetul de partid împreună cu conducerea întreprinderii a căutat să descopere cauzele care l-au determinat. Din discuțiile cu specialiștii a reieșit că unii proiectanți, fiind să fie originali cu orice preț, ignorau realizările similare cunoscute. După ce au discutat îndelung cu specialiștii care studiaseră această problemă și în alte țări, membrii comitetului de partid, înarmați cu argumente puternice, au demonstrat cu răbdare și tact proiectanților că spiritul inovator nu trebuie înțeles în eforturi pentru descoperirea a ceea ce în alte părți a fost descoperit de mult. Oamenii au înțeles și, împreună cu ceilalți specialiști, au participat la întocmirea noilor proiecte. În scurtă vreme produsul a fost introdus în fabricație.

Calificarea, simțul de răspundere pentru starea tehnică a mașinilor și utilajelor, disciplina în producție, au devenit cerințe ale eticii socialiste. Ele constituie un obiectiv important al muncii educative duse de organizațiile de partid. La Combinatul chimic Păgăraș, Vitrometan-Medias, „Electroaparații” București organizațiile de partid ajută îndeaproape conducerea tehnico-administrativă și sindicatul să întreprindă largi acțiuni de ridicare a calificării muncitorilor, de propagare a cunoștințelor tehnico-științifice. Aceste acțiuni merg mână în mână cu punerea în discuția colectivului a celor care se abat de la disciplina tehnologică, a plimbăreților și chiușanilor.

Pretențioși, organizațiile de partid văd în promovarea largă a tehnicii noi nu o campanie, ci o acțiune permanentă, de însemnătate deosebită, cauza proprie a fiecărui comunist.

S. ORBAN

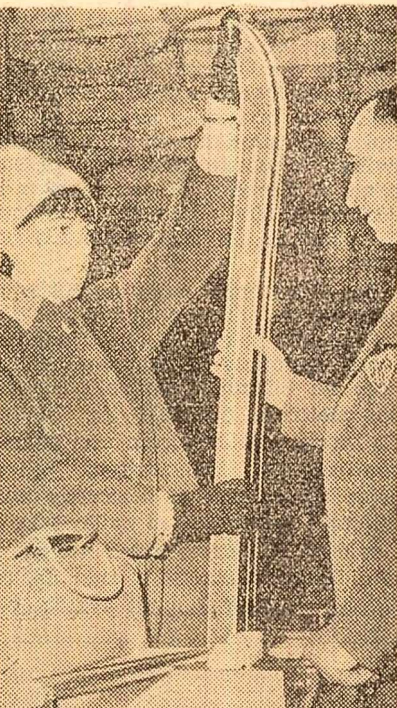
Noutăți din comerț

La magazinul universal „Bucureștii” a sosit de curând... Moș Geniță. El poartă zilnic convorbiri cu copiii, de la 8 dimineața până seara la orele 21. Telefonul 16 22 02 este foarte solicitat. Copiii cer multe jucării și cadouri pe care „moșul” le notează cu grijă într-un registru. Etajul III al universului a fost transformat într-o mare expoziție cu articole pentru cei mici și podobe pentru puiul de lemn.

În fiecare joi după-amiază, la magazinul de confecții pentru femei „Bucureștii” are loc Parada noutăților. Cele mai noi modele afișate în magazin sînt trecute și în noul catalog ce a fost pus de curînd la dispoziția cumpărătorilor. Revista-catalog nr. 2 conține și o serie de caracterizări și prețuri ale articolelor. Între produsele noi care se desfac în prezent sînt confecții din tergal, confecții din jers, noi modele de pălării, căciuli, haine de blană etc.

În numeroase magazine din Capitală s-au pus în vânzare pachete cu cadouri, conținând articole de galanterie, marochinărie, parfumerie, cosmetică. De asemenea, 50 de magazine alimentare vînd pachete cu dulciuri, băuturi, ciocolată etc. Luna aceasta, torturile, cozonacii, ciintărele tone. Colețările au pus în vânzare 50 tone torturi și torturile, 28 tone cozonaci și alte produse catarose.

În fiecare joi, la magazinul „Electronica” din Capitală se fac demonstrații practice cu articole electrotehnice de uz casnic.



„Schiuri pentru dumneavoastră”. (Într-unul din magazinele bucureștene pentru desfacerea materialului sportiv)

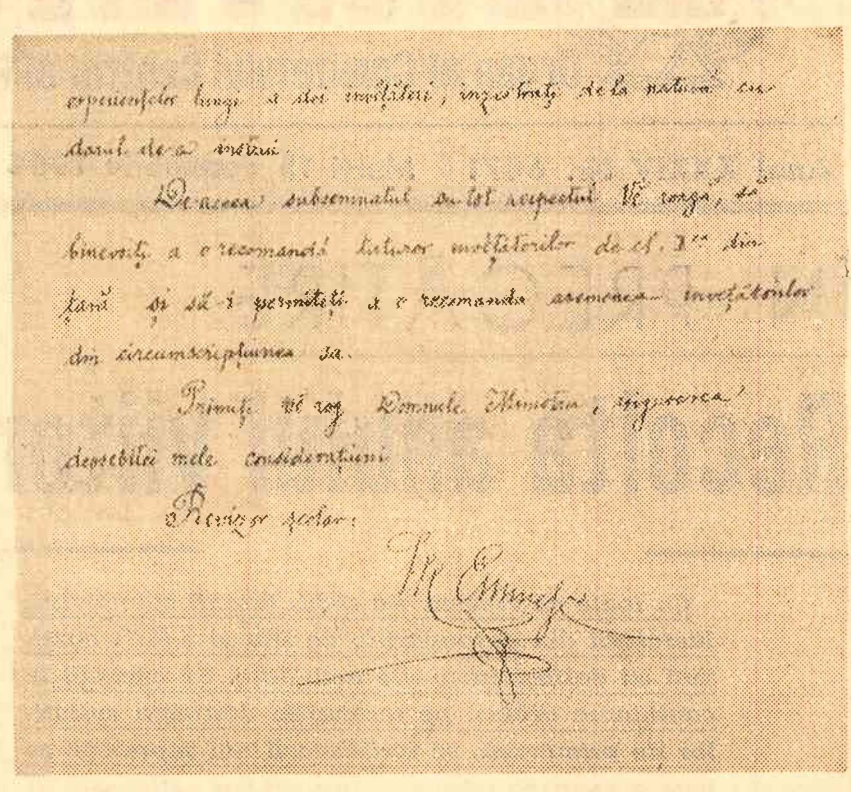
Utilaje moderne

Complexele comerciale și magazinele care s-au deschis în acest an în orașele țării au fost înzestrate cu utilaje din cele mai moderne. Unitățile alimentare și de alimentație publică au fost dotate cu peste 2000 asemenea instalații — vitrine, dulapuri și camere frigorifere, mașini de fabricat înghețată, instalații de răcit apă, conservatoare izotermice, bar pentru sticle, conservatoare de produse congelate și altele. Ele sînt produse de întreprinderi „Frigocom”-București și „Tehnoulaj”-Odorhei.

Un însemnat număr de unități ale rețelei comerciale de stat au fost dotate cu roboți de bucătărie (mașini care toc mă multe operații culinare), linii de autoseruire, balanțe semiautomate, mașini electrice de tocat carne etc.

„ZILELE ION CREANGĂ”

O interesantă culegere de documente



Volumul „Documente” aflat în curs de apariție la Editura pentru literatură, în colecția „Studii și documente”, conține un bogat material informativ referitor la viața și opera lui Ion Creangă. Ediția este îngrijită de Gheorghe Ungureanu, care semnează și un amplu studiu introductiv. Multe din documentele care alcătuiesc acest volum — în bună parte inedite — sînt rezultatul unor cercetări întreprinse la arhivele din Iași, București, Bacău, Piatra Neamț. Ele oferă numeroase indicii despre locurile în care a copilărit Creangă, despre familiile din care proveneau părinții scriitorului, despre viața plină de lipsuri materiale a acestora și a celorlalți locuitori din Humulești. Alte documente conțin date privitoare la situația grea a școlii din acea vreme, la strădania unor dascăli înaintați, ca Isăia Teodorescu, de a transforma asemenea locuiri insalubre, cum era și școala de la Tg. Neamț, în adevărate lăcașuri de cultură. Un interes deosebit prezintă documentele referitoare la învinuirile nedrepte care au dus la excluderea lui Creangă din învățămînt, cele care atestă susținută și rodnică sa activitate de institutor concretizată și în alcătuirea unor

Cit a funcționat ca revizor școlar, Eminescu a consemnat în diferite rapoarte situația grea a învățămîntului din acea vreme, subliniind ca o necesitate elaborarea unor manuale școlare de bună calitate. În unele din aceste rapoarte el se referă și la cărțile didactice ale lui Creangă („Povășturile la cele trei scrieri”, „Învățătorul copiilor”, „Metodă nouă de scriere și citire”, remarcându-le meritele și recomandînd introducerea lor oficială în învățămînt. Iată mai sus, în facsimil, partea finală a unui astfel de raport, purtînd semnătura lui Eminescu. Facsimilul este reprodus după volumul de „Documente — Ion Creangă”

manuale didactice mult apreciate de Eminescu. Ultimele documente sînt posteroare morții scriitorului. Într-unul din ele, datînd din 1918, se consemnează întemeierea societății „Ion Creangă”, iar altul reprezintă invitația pe care această societate i-a adresat-o lui George Enescu de a participa la un festival organi-

zat pentru obținerea de fonduri în scopul tipării operei scriitorului. Volumul este întregit de un glosar și un indice de nume și localități. Însușind peste 250 de documente, unele din ele reproduse și în facsimil, culegerea se adresează deopotrivă cercetătorilor, ca și tînturor iubitorilor operei lui Ion Creangă.

Creangă pe meridianele lumii

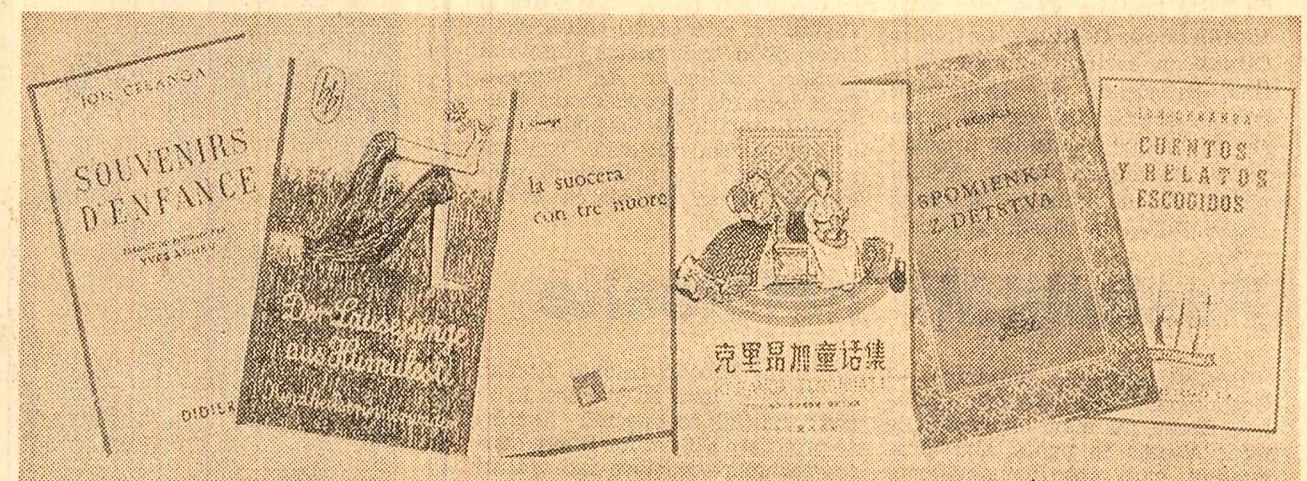
Ca și alți scriitori clasici ai literaturii noastre — Eminescu, Caragiale, Sadoveanu — Ion Creangă este tot mai cunoscut și apreciat dincolo de hotarele patriei.

Dacă pînă la 23 August 1944 Creangă a fost tradus în 10 limbi — germană, franceză, bulgară, engleză, italiană, portugheză, ucraineană, idis, albaneză, cehă — scrierile lui sînt tipărite în 5 volume și în 8 culegeri, din 1944 pînă astăzi, opera marelui povestitor a cunoscut o răspîndire incomparabil mai largă. În limbile europene în care fusese tradus a crescut numărul versiunilor din opera sa cit și tirajul lor, iar în altele — greacă, maghiară, rusă, sîrb, slovacă, spaniolă etc. — a fost tradus pentru prima oară. În această perioadă, Creangă a fost tradus, de asemenea, în nouă limbi indiene, în vietnameză, în chineză, în arabă, în filareze de mii de exemplare. (De exemplu, tirajul scrierilor sale apărute în India se

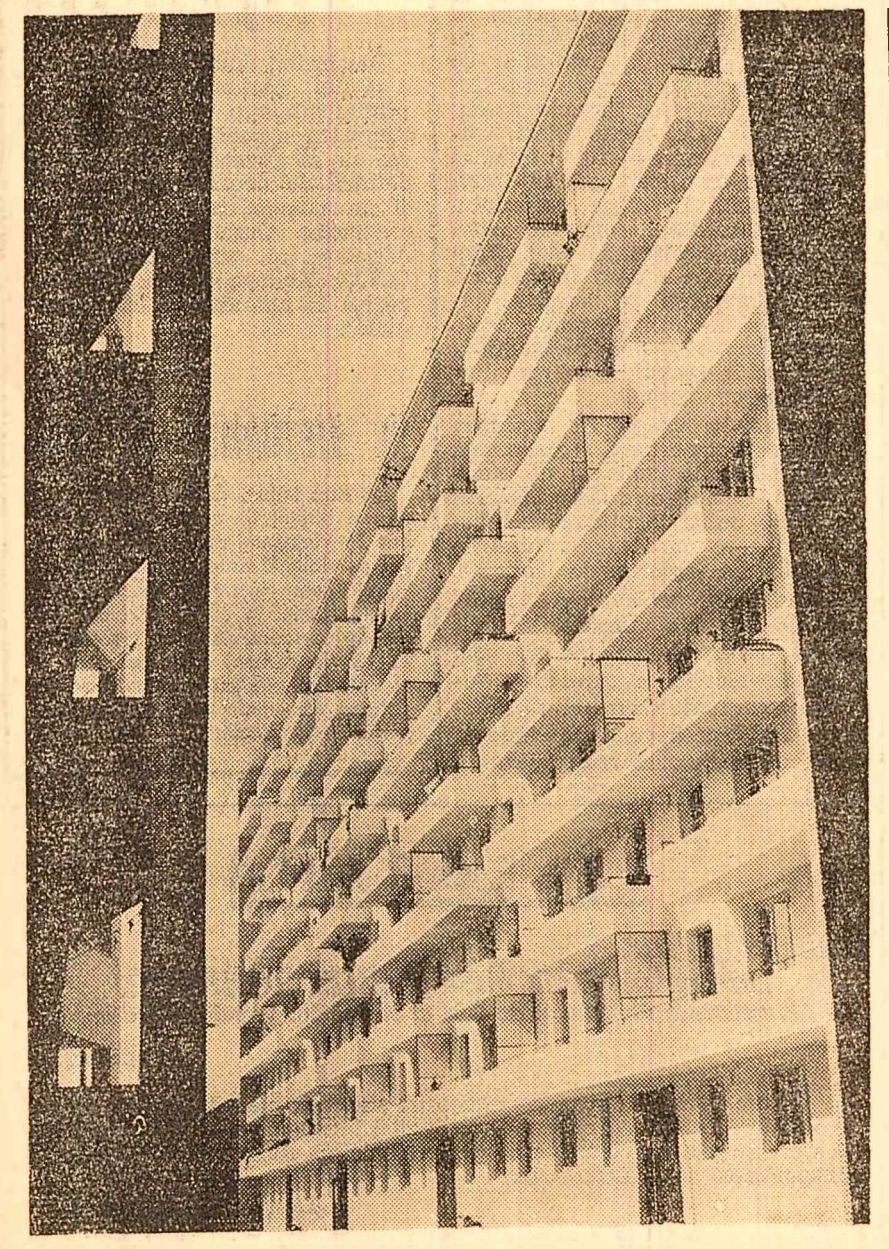
ridică la peste 600 000 exemplare). Astfel opera sa a ajuns să fie tradusă în mai mult de 30 de limbi, publicată în peste 100 de volume separate și în 32 de antologii și culegeri. „Amintirile din copilărie” au fost traduse în 15 limbi, „Harap Alb” în 10 limbi, „Capra cu trei iezi” în 24 de limbi, „Pungașu cu doi bani” în 15 limbi etc. Numai în ultimii zece ani, scrierile lui Creangă au apărut în peste 80 de volume și în 14 antologii. Amintim numele unor traducători și istorici literari de autoritate ca Gustav Weigand, Ioan Urban Járnyk, Jean Bouthière, Luigi Salvini, Lucy Byng, A. L. Lloyd, R. Portnoi, Harald Krasser, care au depus eforturi și pasiune pentru cunoașterea și răspîndirea operei scriitorului român în țările lor. Același sînt doar cîțiva dintre cei peste 90 de traducători și circa 70 de exegeți străini ai scrierilor lui I. Creangă.

SESIUNI DE COMUNICĂRI

Filiala din București a Societății de științe istorice și filologice din R. P. Romîni prezintă la Muzeul de istorie a orașului București un ciclu de expuneri: „Elemente umaniste în povestile lui Creangă”, „Creangă — Amintiri”, „Sadoveanu despre stilul artistic al lui Ion Creangă” și „Creangă în literatura universală”. În programul sesiunii științifice comune organizate la Humulești de filialele din Iași și Bacău ale Societății de științe istorice și filologice se înscriu comunicările cadrelor didactice. La Timișoara vor fi susținute comunicările: „Valorificarea artistică a limbii populare în opera lui Creangă”, „Realități locale istorice, etnografice, lingvistice în opera lui Creangă”, „Limba scrierilor lui Creangă”.



Cîteva dintre edițiile operelor lui Ion Creangă tipărite în diferite limbi ale lumii



Blocuri de locuințe pe șoseaua Otlenței din Capitală

Ziua de vizită în spitale

Cine ne informează?

De cîteva ori pe săptămîna vizitatorii spitalelor se deschid și pentru vizitatori. Rude, prieteni vin să vadă pacienții, să se intereseze de starea sănătății lor. Pentru un ceas sau două, atmosfere liniștite îi ia locul agitația sositărilor și plecătorilor. Am fost și eu deunăzi la spitalul Colentina unde o rudă apropiată își îngrijește sănătatea. Cele constatate, nu numai atunci, ci și în alte dați, prilejuiesc cîteva observații cu privire la organizarea zilelor de vizită în unele spitale. În multe cazuri, orele de vizită înseamnă doar simpla deschidere a porții pentru oricine vrea să intre în răstimpul fixat de program. De aceea, în loc să-i destindă pe bolnavi, îi obosesc.

O dată trecut de poarta unor spitale, mai ales dacă vii pentru prima oară, ești pus în fața unei probleme gre de rezolvat: chiar dacă ți s-a indicat pavilionul, cum ghicești în ce cameră se află cel pe care-l cauți? Și atunci o ieși sistematic, etaj cu etaj, întrebînd pretențioși. La Colentina sau la alte spitale poți întîlni numeroși asemenea „rătăciți”, cu flori sau pachete în brațe, care umblă mult și bine pînă să primească informația dorită. O bună parte din timpul alocat vizitei se pierde în asemenea căuștări. La unele spitale, ce-i drept, se află afișată o listă. La ce să ajute însă o singură listă, cînd mulți vor să o consulte, cînd numele sînt scrise necitite, cu creionul?

Există, într-o serie de unități, și

experiență bună în ce privește îndrumarea vizitatorilor. La intrarea Institutului de medicină internă, aflat tot într-unul din pavilioanele de la Colentina, se găsește, în zilele amintite, cite o reprezentantă a fiecărui etaj cu un tabel, pe camere, al bolnavilor. Vizitatorii află cu ușurință „adresele” care îi interesează. Personalul are grijă, în același timp, ca un bolnav să nu fie vizitat de mai mult de două persoane deodată. E un sistem bun. N-ar fi cazul să fie adoptat și de celelalte spitale? La rîndul lor, inimoasele gospodine din comitetele de sprijin ale spitalelor, care au inițiat numeroase forme de legătură între bolnavi și familiile lor, ar putea da un ajutor de preț în organizarea mai bună a vizitelor, îndeosebi prin îndrumarea oaspeților. O asemenea acțiune, cu caracter permanent, ar merita să fie înscrisă în planurile de muncă ale comisiilor sociale de pe lângă comitetele raionale ale femeilor.

Și încă o propunere. Vizitatorii nu numai bolnav doresc, de multe ori, să primească informații competente cu privire la starea sănătății acestuia. Poate că rezolvarea unei asemenea probleme ar putea fi încredințată medicului de gardă din fiecare serviciu.

Silvia BOGDAN  
cosp. voluntar

Păstrați liniștea!

O dată internat, bolnavul nu este încredințat, pentru îngrijire, nouă, personalului medical. În ce ne pri-

vește, facem tot ce ne stă în putință pentru a-l înșănătoși cât mai curînd. De aceea nu putem privi cu indiferență faptul că uneori, după plecarea numeroșilor vizitatori, bolnavul are febră. În loc să ajute, asemenea vizite lungue spitalizarea. Cred că ar trebui luate măsuri pentru limitarea strictă a numărului de persoane care pot intra în camera unui bolnav, cit și a duratei unei vizite. De asemenea, vizitatorilor să li se facă recomandări și în legătură cu teme discuțiilor pe care le vor întreține cu pacienții, așa fel încît să nu le producă emoții, să nu-i supere cu nimic.

Adesea avem neajunsuri din pricina vizitatorilor care aduc bolnavilor alimente. Sînt cazuri cînd un singur tractoravist murat sau alte „bunătăți” contraindicate strîc efectul multor zile de îngrijire medicală atentă. Cred că atunci cînd vrem să-i oferim unui bolnav ceva, cel mai potrivit este să ne oprim la un buchet de flori. Acesta îi va face întotdeauna plăcere și niciodată rău. Ar mai fi cite ceva de spus despre cei care uită că se află în vizită la un bolnav. Se așează pe patul lui, vorbesc tare, tulburînd liniștea întregii camere, fumează, fac dezordine. O vizită la spital nu este totuși o vizită în familie. Trebuie să ne gîndim, în primul rînd, la bolnav, evitînd tot ceea ce ar putea să-i dăuneze, grăbind și pe această cale înșănătoșirea lui.

Ana IONIȚĂ  
asistentă medicală  
Spitalul C. Davilla

TEATRE • CINEMA • TELEVIZIUNE

TEATRE: Teatrul de Operă și Balet al R. P. Romîni: Bal mascat (orele 19,30). Teatrul de Stat de Operă și Balet: Prințesa circului (orele 19,30). Teatrul Național „I. L. Caragiale” (sala Comediei): Inșir-te mirabile (orele 19,30). (sala Studio): O femeie cu bani (orele 19,30). Teatrul „Lucia Sturdza Bulandra” (sala din Bd. Ștefan Măgureanu nr. 1): Opera de trei parate (orele 19,30). (sala Studio — str. Al. Șabă nr. 78 A): Jocul de-a vacanța (orele 19,30). Teatrul de Comedie: Casa lui Iulian stîrnite (orele 20). Teatrul „C. I. Nottara” (sala Magheru): Luna dezmoștenitorilor (orele 19,30). (sala Studio): Scandalosă legătură (orele 20). Teatrul Muncitoresc C.F.R.-Giulești: Paharul cu apă (orele 19,30). Teatrul evreiesc de stat: Accidentul (orele 20). Teatrul „Fădărică”: Bătălia și vîntul (spectacol pentru copii — orele 19). Micul print (spectacol pentru adulți — orele 20,15). Teatrul satirico-muzical „C. Tănase” (sala Savoy): Revista de alădată (orele 20). (sala Victoria): Aventurile unei umbre (orele 20). Ansamblul artistic al C.C.S. (Str. Lipsican nr. 59): Tinerete (orele 20). Circuitul de stat: Spectacol prezentat de ansamblul circuitului italian Medrano (orele 20).

CINEMA TOGRAFE: Can-Can — film pentru ecran panoramic: Patria (9,30; 12,30; 15,30; 18,30; 21,15). Clujana — cinematograful: Republica (9,30; 12,30; 15,30; 18,30; 21,15). Diavolul desertului: Luceafărul (9,30; 11,45; 14; 16,15; 18,30; 20,45). Excelsior (9,45; 12; 14,15; 16,30; 18,45; 21). Mordern (10; 12; 14,15; 16,30; 18,45; 21). Jucătorii: Carpazi (10; 12; 14; 16). Șapte ani de căsnicie — cinematoscop: București (9; 11,30; 14; 16,30; 18; 21,15). Feroviar (9; 11,30; 14; 16,30; 18; 21,30). Melodia (9,45; 12; 14,15; 16,30; 18,45; 21). Doi în stîncă: Capitol (10; 12; 14; 16,30; 18,30; 20,30). Giulești (10; 12; 14; 16; 18; 20). Colentina (10; 12; 20). Maria: Festival (9,30; 11,45; 14; 16,15; 18,30; 20,45). Flamura (10; 12,15; 16,15; 18,30; 20,45). 40 de minute pînă în zorii — cinematoscop: Victoria (10; 12; 14; 16,15; 18,30; 20,45). Vesele He la Acapulco: Central (9,30; 11,45; 14; 16,15; 18,30; 20,45). Bucuregi (9,15; 11,30; 13,45; 15,45; 18,30; 21). Muzafiri ciudași pe muntele de gheață: Lumina (9,45; 12; 14; 16,15; 18,30; 20,45). Pacea (18; 19; 20). Comisarul Matreț se întoarce: Union (14,30; 16,30; 18,45; 21). Program pentru copii: Doina (orele 10 dimineața). Hatri (ambele seri) — Doina (11,30; 16; 18,30). Arta (orele 10 dimineața). Prin Albania — Dansul vulturilor — Fii gata, start! — Neva-Neva — Sîntina — tehnica nr. 11 — Pioniera Nr. 6/1964: Tîmpul Noi (10-21 în continuare). Haine aproape noi —

cinematoscop: Înfrățituri. Între popoare (13,15; 15,30; 17,45; 20). Dragoste la zero grade: Cultural (15; 17; 19; 21). 1944 — XX — 1964 — Răd prin cinematograful — Un surîs în plină vară: Dacia (10,30; 13,30; 16,45; 20). Casa determinată: București (15,45; 18; 20,15). Rahova (16; 18,15; 20,30). Ioana în atac: Cîrșingă (16; 18,15; 20,30). Ziua fericii — cinematoscop: Grivița (10; 12,15; 14; 16,15; 20,30). Arta (16; 18,15; 20,30). Aurora (9,30; 11,45; 14; 16,15; 18,30; 20,45). Străinul — cinematoscop (ambele seri): Unirea (16; 18,30). Chionistul: Tomis (9,15; 11,30; 13,45; 16; 18,15; 20,30). Miorita (12; 14; 16; 18,30; 20,45). Drumul Sării (15,30; 17,45; 20).

TELEVIZIUNE: Orele 18,30 — Universitatea tehnică la televiziune: Aparat și scheme tip. Focuse în petrochimie — de inginerii Dinu Timoc și Al. Panătescu de la Fabrica de fire și fibre sintetice-Săvinești. 19,00 — Jurnalul televiziunii. 19,10 — Pentru tineretul școlar: Album muzical. 19,55 — Emisiune de știință. Din tainele vieții peștilor (19). Pești luminoși de ing. Mihai Letereșcu. 20,15 — Transmisiune de la Teatrul „Fădărică”: „Micul print” de Antoine de Saint-Exupéry. 21,45 — Miniatură instrumentală. Încheiere: Buletin de știri, buletin meteorologic.

Cum e vremea

Teri în țară: Vremea s-a menținut închisă, cu cerul mult acoperit, excepțional sud-vestul țării unde a devenit variabilă. Au căzut precipitații izolate sub formă de ploaie și ninsoare în nordul Ardealului. Vîntul a suflat slab pînă la potrivit din sectorul vestic. Temperatura aerului din cele 14 oscila între minus 3 grade la Baraolt și 6 grade la Cîmpulung Moldovenesc. Local s-a semnalat ceață. În București: Vremea s-a fost închisă, cu cerul acoperit. Vîntul a suflat potrivit din sectorul vestic. Temperatura maximă a aerului a fost de zero grade. Tîmpul probabil pentru zilele de 16, 17 și 18 decembrie. În țară: Vreme în general umedă, cu cerul mult acoperit. Vor cădea precipitații locale. Vînt potrivit cu unele intensificări pînă la tare din sectorul vestic la început, apoi nord-vestic. Temperatura staționară la început, apoi în scădere. Mîminele vor fi cuprinse între minus 9 și plus 10 grade, iar maximele între minus 6 și plus 4 grade. Ceață. În București: Vreme în general închisă cu cerul mult acoperit. Vor cădea precipitații slabe. Vînt potrivit cu intensificări temporare. Temperatura în creștere la început, apoi staționară.



# Cursurile pentru instructorii artistici

Astăzi se încheie cursurile pentru instructorii artistici ai caselor raionale și orașenești de cultură, organizate de Consiliul așezămintelor culturale. Zilnic, începând din ziua de 25 noiembrie, pentru cei 129 de participanți veniți din toate regiunile țării s-au ținut lecții teoretice cu aplicări practice, abordându-se pe rând toate genurile artistice. Problemele de teatru au făcut obiectul unor largi dezbateri. Lecțiile au fost ținute de oameni de teatru — actori, regizori, dramaturgi, critici de artă. Cursanții au asistat la puneri în scenă ale unor piese într-un act, la repetiții unor colective artistice de la teatrele din București. Au fost vizionate spectacolele „Mitică Popescu” de Camil Petrescu, „Jocul de-a vacanța” de M. Sebastian, și „Opera de trei parole” de B. Brecht. A avut loc și o întâlnire cu dramaturgul. Legat de specificul activității artistice în mediul rural, au fost abordate și problemele teatrelor de păpuși, dându-se indicații atât în ceea ce privește mînuirea păpușilor, cât și pentru montarea unor spectacole întregi.

Criteriale de alegere a repertoriului formațiilor muzicale, valorificarea folclorului, problemele tehnicii corale și instrumentale au fost numai cîteva din temele tratate în zilele rezervate muzicii. N-au lipsit nici aplicațiile practice, și nici urmărirea repetițiilor la Ansamblul M.F.A. și corul Filarmonicii „G. Enescu”. Cursurile privind organizarea și instruirea brigăzilor artistice de agitație au ridicat probleme ca: valorificarea folclorului în textele de brigadă, alegerea bibliografiei de către colectivele de creație. Cursanții au urmărit, de asemenea, prelegeri și exerciții practice din domeniul artelor plastice și coregrafiei, lecții despre unele tendințe în arta modernă, despre felul în care trebuie privită o operă de artă, despre punerea în scenă a unor dansuri și muzici populare în ansamblul activității culturale, vizite la muzee etc.

În fotografia de jos: O demonstrație practică pentru instructorii de teatru



## Informații

În cadrul marilor aniversări culturale, recomandate de Consiliul Mondial al Păcii, luni seara a avut loc la Casa Universitarilor din Capitală o festivitate consacrată aniversării a 200 de ani de la nașterea lui Tomas Romay Chacon, om de știință din Cuba. Despre viața și opera savantului cuban a vorbit prof. univ. Emil Crăciun, membru corespondent al Academiei R. P. Române. (Agerpres)

### A apărut

## Calendarul de perete

# „Știința”

pe anul 1965

De vânzare la unitățile cooperatelor de consum, librării și debitele O.C.L.

# RĂSFOND PRESA STRĂINĂ

## UN DOSAR AL CONTROVERSELOR LA DESCHIDEREA SESIUNII N.A.T.O.

Astăzi se deschide la Paris sesiunea de sfârșit de an a Consiliului ministrilor al N.A.T.O., care a fost precedată de o intensă activitate diplomatică. În legătură cu aspectele relațiilor intercomunitare în momentul deschiderii sesiunii de la Paris, reproducem cîteva extrase din presa apuseană:

### CONFUZIE ȘI ECHIVOCURI

The New York Times

„Criză în jurul problemelor de terminologie în cadrul alianței” este titlul comentariului apărut în ziarul „THE NEW YORK TIMES” sub semnătura lui James Reston.

Alianța atlantică — scrie comentatorul — este în plină dezorientare astăzi, datorită, cel puțin în parte, faptului că membrii ei folosesc aceleași cuvinte pentru a exprima sensuri cu totul diferite. Fiecare, dar ceea ce înțelege de Gaulle cînd vorbește despre viitorul alianței este cu totul diferit de ceea ce înțelege președintele Johnson.

De Gaulle nu înțelege decât «coordonarea» politicii între o confederație a națiunilor europene condusă de francezi, pe de o parte, și Statele Unite pe de altă parte. Johnson înțelege nu o «coordonare» limitată a politicii europene și americane, ci «integrarea» întregului sub un comandament unic, condus de S.U.A., care ar avea un drept de veto asupra hotărîrilor militare vitale.

Letă de ce se găsesc în discuții atât de profunde în legătură cu așa-numita forță multilaterală sau, așa cum o numesc francezii, farsa multilaterală. Căci, fie că ar fi vorba în această forță de 25 de nave de suprafață, prevăzute de echipaj internațional, așa cum preferă Johnson, sau numai de cîteva, așa cum preferă

alți aliați, proiectul ar «integra» națiunile pe o bază atlantică și ar contraveni concepției lui de Gaulle privind un comandament european care să aibă coordonarea politică cu Washingtonul, dar ar fi desul de liber și puternic pentru a acționa pe cont propriu.

Pînă la cîvintele «asociație» și «comunitate atlantică», pe care oficialitățile de la Washington le folosesc cu atâtă plăcere, contribuie la confuzia și confuzia diplomatice. «Asociație» implică egalitate, iar «comunitate» sugerează hotărîri comune, dar nimeni la Washington nu înțelege nici una, nici cealaltă.

Washingtonul, care pune la dispoziție o mare parte din forțe, insistă să fie «partenerul cel mai important» cu vîntul hotărîrilor, iar «comunitate atlantică» la care se gîndește, să poată adopta hotărîri comune numai dacă Statele Unite sînt de acord. Această, firește, este un conflict între două concepții complet diferite despre problema: cine trebuie să dețină puterea de hotărîre în momentul suprem de criză?

Astfel, cîvintele sînt folosite nu pentru a clarifica intențiile politice, ci pentru a le ascunde și întreaga această controversă — se arată în continuare articolul — este complicată din cadrul alianței nu are astăzi șanse să fie înțeleasă și cu atât mai puțin rezolvată, întrucît aliații să înceapă să folosească cîvintele în același sens.

Franzezii, de pildă, nu numai că diferă de americani în legătură cu sensul cuvintelor «alianță», dar folosesc o definiție a «alianței», care să fie aplicată Atlanticului și o alta care să fie aplicată Europei.

S-ar părea că nici măcar Londra și Washington nu sînt de acord asupra sensului cuvintelor. Primul ministru al Angliei, Wilson, înlocuit de și predecesorul

său, Macmillan, preferă cuvîntul «interdependență» pentru a descrie tipul de relații existente între membrii alianței atlantice, dar este cu mult mai interesat în interdependență cu S.U.A., decît în interdependență între Anglia și Europa.

În această junglă de imprecizii și abstracții, complexitățile controlării armelor nucleare devin de două ori mai grele. Pînă și convorbirile tratativele cu oficialitățile de la Paris sînt dificile în fața unei asemenea confuzii și unor asemenea echivoci. Căci cine știe pare hotărît să dea cuvîntelor sensul pe care ar dori să-l aibă acestea, ceea ce adîncește crizele politice în acest proces.

## NU S-A REALIZAT O APROPIERE BONN-PARIS

Frankfurter Rundschau

Sub titlul „Nu s-a realizat o apropiere între Bonn și Paris”, ziarul „FRANKFURTER RUNDSCHAU” a comentat vizita ministrului de externe al R.F.G., Schröder, în capitala Franței.

În cursul tratativelor pe care ministrul federal Schröder le-a dus la Paris cu colegul său francez, Couve de Murville, se pare — scrie ziarul — că nu s-a realizat nici o apropiere în problema forțelor nucleare multilaterale (F.N.M.), care sînt reținute de hotărîrea de Franța.

După încheierea tratativelor, partenerii germani au comunicat doar că ultimele propuneri ale Bonn-ului privind unitatea (vest) europeană sînt salutate de Couve de Murville pentru că, spre deosebire de cele italiene, ele includ și probleme ale apărării. În schimb, ministrul francez al afacerilor externe a preferat propunerea italiană — privilegioare la constituirea unui secretariat european — celei germane care prevede constituirea unei comisii guvernamentale în vederea pregătirii unor conferințe la nivel ministerial. Intențiile germane de a determina partea franceză să reia, la termene fixe, în mod

activ tratative privilegioare la unitatea europeană în cercul largit al celor șase, eventual sub forma unei conferințe a miniștrilor de externe, au fost, după cît se pare, ocolite.

## NORVEGIA VA INTERZICE ACCESUL VASELOR F. N. M.

THE GUARDIAN

Sub titlul „Norvegia va interzice vasele F.N.M.», C. Hollingworth scrie în ziarul „THE GUARDIAN”:

Norvegia nu va permite vaselor de suprafață înarmate cu rachete Polaris să pătrundă în apele sale teritoriale. Aceasta înseamnă că în eventualitatea creșterii F.N.M.), celor 25 de vase cu echipaje de diferite naționalități le va fi interzis folosirea porturilor sigure și a-ndinci prin natura lor oferite de fiordurile care se înșiră pe o distanță de peste o mie de mile, din nordul Danemarcei pînă la capul Arcticii de nord.

Norvegienii și-au exprimat poziția clar și ei gîndesc formal în comitetul N.A.T.O. cu privire la posibilitatea depozitării în Norvegia a rachetelor cu focosau nucleare. La Oslo nu se face distincție între arme nucleare pe uscat sau pe mare, dacă teritoriul pe care ele urmează să fie plasate este norvegian. Dacă Statele Unite, Anglia și Germania occidentală se hotărăsc să creeze o forță cu echipaj mixt în afara N.A.T.O. norvegienii nu vor putea spune multe. Dar dacă proiectul va fi adus în camera de consiliu a N.A.T.O. ei se vor opune cu tărie.

Se anticipază că danezii vor adopta o poziție similară.

## AFRICA ȘI INDUSTRIALIZAREA

LE FIGARO

Ziarul francez „LE FIGARO” publică un articol în care se analizează perspectivele industrializării în Africa.

Depurtarea dintr-o Africa și țările industrializate ar putea fi lichidată în patruzeci sau cincizeci de ani, cu condiția ca producția pe cap de locuitor să crească anual cu 1,5 la sută în agricultură și cu 7-8 la sută în industrie. Dar multumindu-se cu ritmul de dezvoltare pe care l-a cunoscut Europa occidentală, Africa nu ar avea nevoie de mai mult de un secol pentru a atinge nivelul Europei occidentale.

Aceasta este principala concluzie a unui interesant studiu asupra dezvoltării industriale africane, care a fost publicat în limba franceză de către Comisia economică O.N.U. pentru Africa.

Dacă în cursul ultimilor zece ani independența politică a reținut toată atenția, realizarea acestei creșteri economice rapide va fi, fără nici o îndoială, preocuparea majoră a Africii în anii ce vin. Pentru aceasta, apreciază experții Organizației Națiunilor Unite, Africa nu trebuie să reia pasul cu pas drumul parcurs de țările industrializate și nu e necesar ca imaginea economică a Africii de mine să fie copia fidelă a imaginii țărilor industriale de azi. Dezvoltarea industrială accelerată trebuie pusă în centrul oricărui program care urmărește ridicarea venitului african la nivelul Europei industriale. Cu tot ritmul său vîci, industrializarea africană nu e încă deosebit de incipientă. Pe de altă parte, producția industrială a numeroase țări africane provine mai ales de la industriile extractive care lucrează aproape numai pentru export. Industria de prelucrare, utilizînd metode moderne, nu furnizează decât aproximativ o treime din producția industrială (tot cu excepția Africii de sud).

Industrializarea rapidă implică, după cum subliniază pe de altă parte experții, într-un viitor relativ apropiat, faptul că Africa va trebui să fie înzestrată cu o gamă aproape completă de industrii moderne și anume în următoarele sectoare mari: metalurgie, construcții mecanice și electrice, industrie chimică.

## PĂRERI REALISTE CU PRIVIRE LA REPREZENTAREA CHINEI LA O. N. U.

The Washington Post

Sub titlul „Baricada noastră împotriva Pekinului”, ziarul „THE WASHINGTON POST” publică un articol de Warren Unna consacrat problemei restabilirii drepturilor legitime ale R. P. Chineze.

Pomînd de la faptul că „țara în care trăiește o pătrime din populația globului” nu face parte încă din O.N.U., autorul scrie: „Este probabil că chestiunea reprezentării Chinei nu va veni în dezbaterile O.N.U. pînă la începutul anului viitor. Mulți reprezentanți la O.N.U. spun că, chiar dacă anul acesta poziția americană ar prevala din nou, acesta ar fi ultimul an cînd o asemenea situație mai este posibilă. Unele oficialități americane recunosc că ultima propunere privind restabilirea drepturilor legitime ale R. P. Chineze la O.N.U., propunere elaborată de Cambodgia, Algeria, Guinea, Mali, Congo (Brazzaville) și Albania” ar putea obține un vot majoritar, fiind totuși înfrînt. Faptul acesta este cu puțință din cauza trucusului elaborat de Statele Unite în 1961, prin care problema Chinei este considerată drept o „chestiune împotrivă”, care, potrivit regulilor fixate în Carta O.N.U., necesită 2/3 din voturi pentru a fi aprobată.

Există însă cîteva motive pentru care politica americană privilegioare la China este acum pe cale de a fi înfrîntă. La O.N.U. sînt indicați cu un număr tot mai mare de delegații renunță la părerea că China

\*) După cum s-a anunțat guvernul R. P. Romîne a hotărît să se asocieze, în calitate de coautor, la această propunere.

ambasadorul W. Bullitt, guvernatorul statului Robertson, George Earle și Walter Roberts, secretar de stat adjunct al Departamentului de Stat, înșcrinat cu conducerea afacerilor din Extremul Orient, au ieșit de mult la pensie. Singurul membru al „lobby-ului chinez”, care mai este încă activ, fostul membru al Camerei Reprezentanților, Walter Judd, vorbește acum în numele unui grup pe care o califică americanii la caracterizat drept cu simplă formulă mai degrabă decît o realitate.

În continuare, autorul arată că un sondaj al opiniei publice, ce va fi publicat în primăvara viitoare, nu indică aderența celor consultați la propaganda reprezentativă de cei ce se opun intrării R. P. Chineze în O.N.U. Autorul scrie apoi că „prieteni încrecați (ai S.U.A.), cum este Anglia, au folosit argumente arînd că de fapt guvernul celor 700 de milioane de chinezi care trăiesc pe continent reprezintă China și că O.N.U., spre deosebire de Liga Națiunilor, este organizată pe principii «universalității».

Recent, George F. Kennan, fostul ambasador american în Uniunea Sovietică și în Iugoslavia, a scris în „New York Times Magazine”: „Pentru noi, un lucru este a reuși să participăm la răspunderea primirii Pekinului la O.N.U. Dar cu totul altceva este să conducem o campanie pentru a împiedica primirea lui și să riscăm înfringeri care nu sînt necesare prestigiului nostru, în cazul cînd se vor lua eventuale hotărîri îndreptate împotriva dorințelor noastre. Trebuie să ținem minte că, la urma urmelor, a încredințarea diplomatică, cît și calitatea de membru al Organizației Națiunilor Unite sînt condiții normale de viață internațională pentru o țară atît de mare cum este China și că, mai curînd sau mai tîrziu, nu putem aștepta la realizarea ambilor acestor eventualități. Am fi rîu inspirat să ne plasmăm prea demonstrativ în calea inevitabilului».

# SPORT

## DIN COMPETIȚIILE SĂPTĂMÎNII

### MARȚI reîncepe campionatul de șah

Astăzi, cei 20 de finaliști ai campionatului republican de șah reiau întrecerea. De dimineață, de la ora 9, în sala din str. Mihai Vodă nr. 2 se dispută partidele întrerupte, iar după amiază (de la ora 16,30) partidele din runda a X-a. Liderul clasamentului după 9 runde este mezinul campionatului — Florin Gheorghiu (care a totalizat 7 puncte). Îl urmează Neamtu (cu 6 puncte), Stanciu, Radovici, Reicher, Szabo (cu cîte 5 puncte) etc.

### JOI Dinamo București-Progressul la fotbal

Pe stadionul „23 August” din Capitală se dispută joii o nouă partidă restantă din campionatul de fotbal

## SPORTUL PESTE HOTARE

### „Cupa campionilor europeni”

#### HANDEAL

În meciul retur din cadrul optmiilor de finală, echipa feminină Trud Moscova a întrecut formația Fortschritt (R. D. Germană) cu 11-7 (4-4). Victoria s-a înregistrat în prima partidă, formată sovietică va juca în sferturile de finală ale competiției cu Spartak Budapesta.

#### BASCHET

Întrecerea echipelor masculine a continuat cu noi înfrîngeri, încheiate cu următoarele rezultate: Honved Budapesta — Aachen (R. F. Germană) 70-51; Antwerpen (Belgia) — Etzella Ettelbruck (Luxemburg) 80-52.

#### VOLEI

Rezultatele în meciurile primului tur în competiția rezervată echipelor de volei: Klumno Lathi (Finlanda) a întrecut cu 3-1 pe E.S.V. Köln, iar Barbo Anvers pe Pogon Birmingham cu 3-0.

### Santos, din nou campioană

● Cunoscuta echipă braziliană de fotbal F. C. Santos, în rîndul căreia activează renumitul internațional Pele, a cîștigat titlul de campioană a meciului Sao Paulo. În ultimul meci, Santos a învins cu 3-2 echipa Portuguesă. Anul trecut titlul revenise echipei Palmeiras, pe care Santos a învins-o anul acesta cu 7-4.

## Rugbi

### Echipa Grivița Roșie va juca în Franța și Italia

La invitația clubului sportiv francez Béziers, echipa de rugbi Grivița Roșie București va susține între 20 decembrie și 2 ianuarie mai multe meciuri în Franța. Rugbiștii romîni urmează să joace la Auch, Agen, Béziers și Avignon. La Intercom, echipa Grivița Roșie va înfrîna la Milano reprezentativa Lombardiei.

## Hocheiștii bucureșteni

### participă la „Cupa Dunării”

Joi urmează să plece la Sofia echipa de hochei pe gheață a orașului București care, după cum s-a mai anunțat, va participa, începînd de vineri, la cea de-a treia ediție a „Cupii Dunării”. Din rîndul selecționabililor noștri fac parte Crișan, Dumitraș, Varga, Pană, Florescu, Coiduban, Mihăilescu, Ștefan, Szabo și alții.

Hocheiștii bucureșteni întîlnesc în primul meci selecționata Budapestei.

### Pe patinoarul artificial din Sofia s-au întîlnit într-un meci amical selecționatele de hochei ale orașelor Praga și Sofia. Sportivii cehoslovaci au învins cu 9-5. Meciul a constituit o verificare a hocheiștilor bulgari înaintea începerii „Cupii Dunării”.

## O ANOMALIE CARE NU PROVOACĂ NEPLĂCERI

În orașul francez Metz trăiește un copil în vîrstă de șapte ani, Jean Marie Cîre, a cărui inimă se află în partea dreaptă a corpului, iar ficatul în stînga. După cum relatează ziarul „Le Figaro”, această anomalie a fost descoperită abia de curînd, cînd din cauza unei angine de care suferea, copilul a fost supus unei radiografii.

## MESAJ ROMANTIC

Metoda atît de veche de transmitere a mesajelor cu ajutorul unor sticle încredințate apelor oceanului își găsește încă adepții săi. Recent un tînar din Alexandria (R.A.U.) făcînd baie în mare a găsit într-o sticlă, care cine știe de cît timp plutea pe undele Mediteranei, pe care se la o fată din Milano, pe care se la putea citi clar: „Invit pe aceluși zău să dea această sticlă să vină să-și petreacă cîteva zile în casa mea și pe chelulei mea”. Urma numele și adresa. Tînarul egiptean, pe nume Fauzi Saab, a declarat că intenționează să dea curs invitației. El a hotărît să scrie tușneri milaneze, dar pentru aceasta va recurge la serviciile poștei obișnuite...

## CADRE ȘTIINȚIFICE PENTRU AFRICA

Zilele acestea s-a semnat la Nairobi un acord între U.N.E.S.C.O. și Kenya în vederea creării unui centru regio-

## DE PRETUTINDENI

nal de știință și tehnologie în U.N.E.S.C.O. pentru Africa. El va permite punerea în aplicare a unui plan de dezvoltare a cercetărilor științifice în Africa și formarea de personal tehnic și științific.

## OAMENII STRĂVECHI ȘI LUNA

Vestigii umane vechi de 25 000-30 000 de ani arată că în acele timpuri omul era interesat de evoluția fazelor lunii, pe care le nota într-un fel de calendare. Celebrul paleontolog francez Henri Breuil a descoperit ciudate gravuri din grotă spaniolă „Las Vinas” care reprezentau o siluetă omenească înconjurată de pete albe. Unele cercetări americane stabilesc că petele acestea arată luna în configurațiile sale astronomice succesive. Studiile efectuate cu ajutorul mașinilor electronice de calcul arată că cercurile din piatră de la Stonehenge, în Anglia, constituiau, cu gîsi mii de ani în urmă, un ansamblu de repere astronomice de o riguroasă precizie, iar unele din aceste repere permitteau să se prevadă poziția lunii și a soarelui pe cer în anumite perioade ale anului.

## 18 MILIARE DE ȚIGĂRI

O aniversare neobișnuită a unei oșnișnițe apreciate ca dîmătoare: cu un secol și jumătate în urmă, la Kutna Hora (circa 80 km depărtare de Praga) a apărut cea dintîi țigară chă. Puțin mai înainte, primul fumător

hamburghез își argumese țigara, cam pe-atunci cînd începea să pâlăscă steaua lui Napoleon.

Fabrica de prelucrare a tutunului din Kutna Hora era, acum 150 de ani, un atelier modest, a cărui activitate nu ar fi lăsat nici pe departe să se întrevadă numărul de ani al fumătorilor. Abia în al 7-lea deceniu al veacului trecut a început să producă „în serie” — firește, înșă, manual.

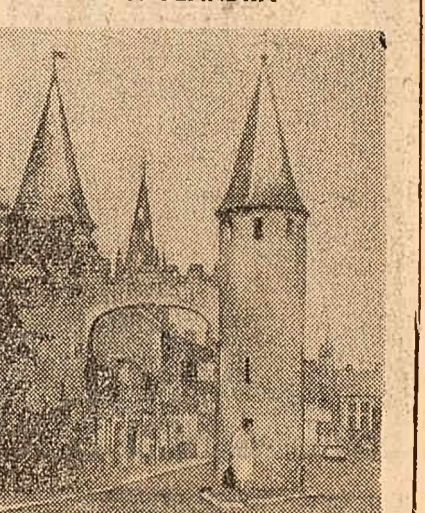
## PREMIUL BELGIAN „FEMINA” PENTRU FILM

La 16 decembrie va avea loc o gală de filme la cinematograful „Metropoli” din Bruxelles, unde se va decerna premiul belgian „Femina” pentru filmele Premiul este încurajării producătorilor de filme din toate țările în crearea de opere de valoare susceptibile de a ridica nivelul intelectual al maselor și de a colabora la apropierea dintre popoare — a scrierului „La Libre Belgique”.

## ZĂPEZI NEAȘTEPTATE

În regiunile centrale și de nord ale Indiei s-a înregistrat în ultimele zile o scădere bruscă a temperaturii. În Cașmir, statul Himachal Pradesh și în

## VECHI MONUMENT DIN FLANDRA



Turiiștii care vizitează localitatea Lo, din Flandra, se opresc cu interes în fața unor remarcabile vestigii ale arhitecturii secolelor trecut, printre care primăria, a căreia construcție datează din 1566



Prima lecție la școala de patinaj de la Floreasca



# DE PESTE HOTARE

## LA BRUXELLES

### Prima formulă de compromis nu a dat rezultate

Ieri, miniștrii „celor șase” au făcut o nouă încercare de a încheia un acord asupra Pieței comune agricole. Discuțiile, de la sediul Comunității Europene din Bruxelles, s-au purtat asupra formulei de compromis global propusă de Comisia Hallstein.

În cursul negocierilor de luni, remarcat agenția France Presse, s-a înregistrat „o ușoară înăsprire a pozițiilor la majoritatea delegațiilor”, fiecare dintre partenerii comunitari căutând să ocupe o poziție cât mai bună în vederea „locului final”. Principalele dificultăți rămân cele din domeniul finanțării politicii agricole comune, prețului porumbului, protecției pieței fructelor și legumelor, chestiuni asupra cărora Italia a obținut satisfacție în cadrul negocierilor globale elaborate de Comisia Hallstein. O serie de delegații au găsit, însă, propunerea Comisiei „prea favorabilă României”.

În ceea ce privește delegația vest-germană, aceasta a apreciat că mai puțin decât compensațiile financiare propuse de

Comisia C.E.E. „Noi am acceptat prețul de 425 mărci pentru tona de grâu, ceea ce reprezintă pentru noi un sacrificiu enorm” — a declarat ministrul vest-german al economiei, R. Schmuecker, care a apreciat că în urma scăderii prețurilor la cerealele fără sale, R.F.G. va avea nevoie, în primul an, de o compensație de 900 milioane mărci, față de 560 milioane mărci, cifră a promisiunii Comisiei C.E.E. Totodată, releva agenția D.P.A., acceptarea de către delegația R.F.G. a scăderii prețului tonei de grâu la 425 mărci a provocat unele disensiuni în cadrul coaliției guvernamentale vest-germane. Cancelarul Erhard a primit luni pe liderii fracțiunii U.C.D.-U.C.S. cu care a discutat situația. Un purtător de cuvânt al partidului liber-democrat a calificat drept „surprinzătoare” hotărârea ministrului vest-german al agriculturii, în timp ce reprezentanții organizațiilor țărănești din R.F.G. au criticat această măsură.

La rândul ei, Olanda consideră prea înaltă taxa care trebuie plătită pentru fructele și legumele italiene. Nici Belgia nu s-a declarat satisfăcută cu formula de compromis global: ea a cerut limitarea cotei sale părți pe care va trebui să o verse la fondul de compensare al Pieței comune.

De asemenea, ministrul agriculturii al Franței, Edgard Pisani, a subliniat faptul că după numeroasele concesii făcute de partea franceză, în special asupra finanțării politicii agricole comune, este rândul partenerilor săi de a ajunge, acum, la un acord.

La sfârșitul dezbaterilor de ieri, o serie de miniștri au refuzat să facă pronosticuri asupra timpului pe care ei îl vor mai petrece împreună. În general, se apreciază că problemele în suspensie pot fi rezolvate, dar nu se exclude posibilitatea ca unele dificultăți să se prelungească discuțiile. Deocamdată sînt așteptate rezultatele noii întâlniri a Comisiei Hallstein, care va proceda la o revizuire a avantajelor și dezavantajelor rezultate din prima formulă de compromis.

## PUNCTUL DE VEDERE AL ITALIEI

Se părea că după atenuarea contrastului principal în chestiunea pieței agricole comune, dintre Franța și Germania occidentală, dosarul controverselor de la Bruxelles se îndrepta spre o încheiere calmă. Dar, după un an de obstinate negocieri, Italia a produs la rândul ei „o noaptea albă” miniștrilor agriculturii din țările Pieței comune, rămasă și din ore într-o „sedintă-fluviu” (cum o caracterizează „Il Messagero”).

Acest nou episod dramatic al „maratonului agricol”, al cărui protagonist a fost acum reprezentantul italian, se prefigurează de fapt de la sfârșitul lunii noiembrie, când Italia a expediat la Bruxelles „colorații cincini” un memorandum despre care ziarul din Roma scria atunci că ar fi fost preferabil să fie trimis cel puțin cu două luni mai devreme. „Probabil, observă „Il Globo”, guvernul nostru era convins că Germania occidentală se va opune până la sfârșitul negocierilor și va pune în discuție obiectivele Italiei („după ce ea părăsise rămasă la fereastră”, adaugă „Il Messagero”) au constituit punctul nevralgic al discuțiilor din ultimele zile de la Bruxelles.

În această nouă fază a disputelor „maratonului agricol”, partea italiană a arătat că între ea și ceilalți „cincini” există divergențe generate de pierderile pe care le-ar suferi Italia în cazul acceptării cererilor partenerilor ei. La o cultură cerealiară, porumbul, de exemplu, cultivat în peninsulă pe 400.000 ha, din care 45 în zone muntoase sau deluroase, unde el reprezintă principala sursă de venit, se consideră că prețul din proiectul lui Mansholt e descurajator pentru agricultorii italieni. La cerealele furajere, situația e inversă. O excesivă creștere a prețului lor ar aduce după sine, arată ziarul italian, o agravare a condițiilor în care produsele de carne și lapte din peninsulă ar putea concura cu cele din celelalte cincini țări, agravarea repercutându-se asupra consumatorului italian.

La masa tratativelor de la Bruxelles se caută acum o cale de compromis între noi poli ai contrastelor din piața agricolă comună. „Se va vedea în următoarea săptămână dacă această cale va fi găsită” — scrie „Il Messagero” luni.

Octavian PALER

Roma 14 (prin telefon).



Fruntașul mișcării de emancipare a negrilor din S.U.A., Martin Luther King, aflat la Stockholm spre a primi premiul Nobel pentru pace pe 1964, a vorbit duminică seara în fața tineretului care a demonstrat în cinstea sa

## Delegația C. C. al P. M. R. a părăsit Belgradul

BELGRAD 14. — Corespondentul Agerpres, C. Oprică, transmite: La 14 decembrie a părăsit Belgradul, îndreptându-se spre patrie, delegația C.C. al Partidului Muncitoresc Român, condusă de tovărășii Nicolae Ceaușescu, membru al Biroului Politic, secretar al C.C. al P.M.R., care a participat la Congresul al VIII-lea al Uniunii Comunistilor din Iugoslavia.

La plecare, delegația a fost sal-

tută de Petar Stambolici, membru al Comitetului Executiv al C.C. al U.C.I., președintele Vecei Executiv Federale, Ștefan Doronjski, membru al C.C. al U.C.I., vicepreședinte al Vecei Executive a Republicii Serbia. Pînă la frontieră, delegația a fost însoțită de Arso Milatovic, ambasadorul R.S.F. Iugoslavia în R. P. Română, și Aurel Mălnășan, ambasadorul R. P. Române în R.S.F. Iugoslavia.

## LA PARIS

### CONSILIUL MINISTERIAL N. A. T. O. precedat de o febrilă activitate diplomatică

Consiliul ministerial al N.A.T.O. se întrunește azi la Paris pentru o sesiune de trei zile, în prezența a 45 de miniștri — de externe, al apărării și finanțelor, — din cele 15 țări membre. După cum au transmis agențiile de presă, pe ordinea de zi figurează probleme militare și economice legate de relațiile interoccidentale, precum și aspecte ale situației internaționale. Deoarece unii membri ai alianței atlantice, în frunte cu Franța, au cerut punerea în discuție a reformei N.A.T.O., considerând că sistemul de conducere al pactului Atlantic este „deșăușit”, se așteaptă discuții ample în problema structurii militare și a conducerii acestei organizații. Agenția France Presse arată că problema forței nucleare multilaterale „va fi evocată, dar nu aprofundată” intrucît a devenit clară opoziția care există între S.U.A. și Franța. Luni dimineață, ziarul „Le Figaro” scria că „ostilitatea Franței față de proiectul de creștere a F.N.M. rămîne în picioare. Această poziție va fi reînnoită de generalul de Gaulle secretarului Departamentului de Stat al S.U.A., Dean Rusk, cu ocazia întrevederii dintre cei doi oas-

menți de stat. Pentru Franța, așt planul Wilson cit și proiectul american nu fac altceva decît să consolideze monopolul nuclear american”.

Luni la Paris s-a desfășurat o febrilă activitate diplomatică: — Secretarul de stat al S.U.A., Dean Rusk, s-a întâlnit cu ministrul de externe al Olandei, Luns, cu ministrul de externe francez, Couve de Murville, apoi cu premierul G. Pompidou și a fost primit de președintele de Gaulle. Rusk s-a întâlnit, de asemenea, cu ministrul de externe vest-german, Schröder.

Luns a avut o întvedere cu ministrul de externe italian, Saragat; acesta din urmă s-a întâlnit, de asemenea, cu Couve de Murville. — A avut loc o întâlnire Couve de Murville — Walker, ministrul de externe britanic.

— La Ministerul de Externe francez s-au reunit miniștrii de externe al Franței, Angliei, S.U.A. și R. F. Germane.

• După cum a declarat un purtător de cuvînt francez, Rusk și Couve de Murville au discutat probleme privind relațiile franco-americane, dar au evitat să abordeze în mod direct problema forțelor nucleare multilaterale. După întvederea cu primul ministru francez, Dean Rusk a declarat ziaristilor că întâlnirea a fost „interesantă”. La întrebarea unui ziarist, Dean Rusk a precizat că nu a discutat cu primul ministru francez problema armamentelor nucleare.

• Ministrul de externe olandez a declarat luni ziaristilor că guvernul său n-a adoptat încă o poziție definitivă cu privire la forța nucleară multilaterală. Olanda este gata să discute aspectele politice ale unificării Europei occidentale cu alianții săi, a spus Luns. Totuși, a adăugat el, guvernul olandez are rezerve foarte mari în legătură cu oportunitatea discuțiilor tehnice între „cei șase” asupra problemelor militare.

• Canada se declară împotriva oricărei forme a forțelor nucleare multilaterale ale N.A.T.O., care ar fi incompatibile cu participarea Franței — a declarat la Paris Paul Martin, ministrul de externe al Canadaei, după întvederea cu Couve de Murville.

Gromiko, ministrul afacerilor externe al Uniunii Sovietice, ca „foarte folositoare” și că această întvedere „are importanță” în contextul „plutoarilor” contacte cu conducătorii sovietici.

În legătură cu întvederile care au avut loc între Johnson și Wilson, el a apreciat că acestea au permis „un schimb de vederi foarte util”. Bunday a arătat că pentru perioada imediat următoare după preluarea oficială a funcției, în luna viitoare, președintele nu are intenția să facă vizite în străinătate. Cu toate acestea — a spus el — președintele „este totdeauna gata să plece oriunde dacă o asemenea călătorie poate servi cauzei păcii”.

Constantin BENGĂ

## ÎN ADUNAREA GENERALĂ A O. N. U.

### Propuneri pentru destinderea internațională

NEW YORK 14. — Trimisul special Agerpres, I. Gălățanu, transmite: Dezbaterea Adunării Generale O.N.U. au intrat în cea de-a treia săptămînă. Primul vorbitor în ședința de luni dimineață a fost Alberto Ferrante, ministrul pentru relațiile externe al Guatemalei. A luat apoi cuvîntul Adam Rapacki, ministrul afacerilor externe al R. P. Polonia. Ministrul polonez a propus convocarea unei conferințe a tuturor statelor europene la care să participe Uniunea Sovietică și Statele Unite, în scopul studierii problemei securității europene în ansamblul ei. El a criticat planurile de creștere a forței nucleare multilaterale a N.A.T.O., arătînd că aceasta va deschide o nouă perioadă de tensiune și o nouă fază a cursului înarmărilor în Europa. Abordînd problema dezarmării, el a declarat că Polonia va fi gata să ia parte la orice tratative menite să apropie soluționarea acestei probleme importante.

Ministrul de externe al Indiei, Sardar Swaran Singh, a menționat, în cuvîntarea sa, printre cele mai importante probleme ale vieții internaționale, necesitatea lichidării colonialismului și rasismului, a diferențelor economice crescînde între statele dezvoltate și cele în curs de dezvoltare. El a sugerat ca Adunarea

Generală să adopte o declarație cu privire la principiile coexistenței pașnice. Referindu-se la problema gotează, el a declarat că guvernul său se pronunță pentru retragerea trupelor străine și a mercenarilor din această țară și pentru încetarea oricărui intervenții din afară în Congo. Ultimul vorbitor din ședința de dimineață a fost ministrul afacerilor externe al Republicii Gabon, Pierre Avaro. El a condamnat politica colonială a Portugaliei în posesiunile ei din Africa, precum și politica de apartheid a guvernului sud-african.

## ÎNTÎLNIRI LA NEW YORK

NEW YORK 14. — Trimisul special Agerpres transmite: Luni dimineață ministrul afacerilor externe al R. P. Române, Corneliu Mănescu, a avut o întvedere cu Philippe Takla, ministrul de externe al Libanului. Cu acest prilej au fost discutate probleme interesînd cele două țări.

NEW YORK 14 (Agerpres). — A. A. Gromiko, ministrul afacerilor externe al U.R.S.S., a organizat o întâlnire prietenească cu șefii ai delegațiilor țărilor socialiste la cea de-a XIX-a sesiune a Adunării Generale a O.N.U. La întîlnire, din partea R. P. Române a participat Corneliu Mănescu, ministrul afacerilor externe.

## Corespondență telefonică

### Tratativele petroliere franco-algeriene

Între Algeria și Franța sînt în curs de desfășurare tratative cu privire la exploatarea pe viitor a considerabilelor rezerve petroliere algeriene. Cea mai recentă etapă a acestor tratative, a cincea în ordine, s-a încheiat la Paris, cu câteva zile în urmă. Tratativele vor fi reluate la 17 decembrie la Alger.

Este vorba de tratative complexe și îndelungate, dar ambele părți au apreciat că ele se desfășoară într-un climat de înțelegere reciprocă.

Algeria acordă în prezent problemelor petroliere o importanță deosebită. Președintele Ben Bella și documentele adoptate la Congresul al IV-lea al F.L.N. apreciază că viitorul dezvoltării economice a țării depinde în mare măsură de valorificarea resurselor sale energetice. Arătînd că din cauza lipsei de tehnici de capital și de debușee Algeria se află în situația de a accepta realizarea unei politici de participare la toate stadiile de exploatare a petrolului, săptămînalul „Revoluția africană” scrie: „Între Algeria și Franța există largi posibilități de colaborare în acest domeniu. Dacă nu va crea dificultăți dezvoltării economice a Algeriei, dacă va manifesta dorința de colaborare loială și va recunoaște că Algeria trebuie să iasă din situația de țară insuficient dezvoltată, Franța va dobîndi multe avantaje”.

## Negocieri americano-cambodgiene

PNOM PENH 14 (Agerpres). — La 13 decembrie, agenția cambodgiană de presă a transmis un comunicat prin care se face cunoscută poziția guvernului Cambodgiei la tratativele cu reprezentanții S.U.A., care au început de câteva zile la Delhi în vederea rezolvării diferendelor existente între cele două țări. În primul rînd, guvernul cambodgian cere să înceteze atacurile împotriva satelor situate în regiunile de frontieră ale Cambodgiei. Cambodgia va respinge în continuare propunerea de creare a comisiei internaționale de control la frontierele ei.

## Deschiderea Congresului Partidului Comunist din India

DELHI 14 (Agerpres). — La 13 decembrie s-a deschis la Bombay cel de-al VII-lea Congres al Partidului Comunist din India. S. A. Dange, președintele P.C. din India, a rostit o cuvîntare de salut. Pe ordinea de zi a congresului figurează discutarea proiectului de program al P.C. din India, precum și a rezoluțiilor cu privire la problemele ideologice, politice și organizatorice, alegerea Consiliului național.

Cu prilejul deschiderii Congresului Partidului Comunist din India, Comitetul Central al Partidului Muncitoresc Român a trimis un mesaj de salut în care urează succes Partidului Comunist din India în activitatea sa.

## Reprezentanții Consiliului Mondial al Păcii primii de președinte Finlandei

HELSINKI 14 (Agerpres). — O delegație a Președintelui Consiliului Mondial al Păcii, alcătuită din D. C. Lall, membru al Parlamentului indian, W. Elfes, președintele de onoare al partidului Uniunea Germanilor, Y. Choller, secretar al Consiliului Mondial al Păcii, și scriitorul sovietic I. Ehrenburg, a fost primită de către U. K. Kekkonen, președintele Finlandei, și a avut întvedere cu J. Virolainen, președintele Consiliului de Miniștri, A. Karjalainen, ministrul afacerilor externe, și K. Kleemola, președintele Parlamentului finlandez.

În cadrul unei conferințe de presă, reprezentanții Președintelui Consiliului Mondial al Păcii au anunțat că Președintele a hotărît ca următorul Congres Mondial al Păcii să aibă loc la Helsinki, între 10 și 17 iulie 1965. Sîntem profund recunoscători reprezentanților autorităților de stat finlandeze pentru atitudinea lor cordială, a declarat D. C. Lall.

La conferința de presă s-a subliniat că la congres se vor discuta probleme legate de întărirea cauzei păcii și îndeosebi probleme ale dezarmării, coexistenței pașnice, luptei de eliberare a țărilor coloniale, probleme ale luptei împotriva colonialismului.

## Plenara C. C. al Partidului Comunist Italian

ROMA 14 (Agerpres). — Timp de trei zile și-a desfășurat lucrările Plenara C.C. al P.C. Italian. După cum anunță „Unità”, plenara a discutat și a aprobat raportul „Pentru rezolvarea crizei economice și politice pe cale democratică”, prezentat de Giorgio Amendola, membru al Direcțiunii și Secretariatului C.C. al P.C. Italian, și raportul cu privire la contactele internaționale ale partidului, prezentat de Giuliano Patetta, membru al C.C. al P.C. Italian.

## SCURTE STIRI

VIENA. Sesiunea Consiliului general al Federației Internaționale a Rezistențelor (F.I.R.), la care au participat reprezentanți din 19 țări, a examinat unele acțiuni ce vor fi întreprinse în legătură cu cea de-a 20-a aniversare a victoriei asupra fascismului. Din R. P. Română a participat Gheorghe Vasilichi, președintele Comitetului foștilor deținuți antifasciști, membru al Consiliului general al F.I.R.

PEKIN. În capitala R. P. Chineze a avut loc semnarea protocolului referitor la schimburile comerciale și plăți între R. P. Chineză și R. P. Bulgaria pe anul 1965. China va livra Bulgariei minereuri, textile, mașini, anvelope și altele și va primi metale, navelor, nave, mașini-unelte, piese de schimb pentru mașini etc.

MADRID. Guvernul spaniol a informat pe fostul președinte argentinian, Peron, că înainte de a putea vizita capitala Spaniei, trebuie să semneze o declarație prin care se angajează să se abțină de la orice activități politice. Guvernul spaniol a cerut secretarului particular al fostului președinte, precum și altor doi lideri peroniști, să părăsească teritoriul Spaniei în decurs de 72 de ore.

MOSCOVA. Publicul moscovit a făcut o caldă primire trio-ului instrumental „București”, alcătuit din pianistul Valentin Gheorghiu, violonistul Ștefan Gheorghiu și violoncelistul Radu Aldulescu. Primul concert al trio-ului a avut loc sîmbătă în sala de concerte a Institutului muzical „Chernin”, iar al doilea concert, duminică.

MÜNCHEN. Chombe a avut luni o întvedere cu primul ministru al landului Bavaria și convorbiri cu reprezentanți ai cercurilor de afaceri și financiare pentru a obține o majorare a creditului acordat de aceste cercuri. Marți, primul ministru al Congoului va pleca la Bonn.

DAMASC. Agenția France Presse anunță din Damasc că în prezent are loc o importantă reuniune a conducătorilor internaționali a partidului Baas la care iau parte reprezentanți secțiilor partidului din toate țările arabe.



Pe străzile Bonnului, o demonstrație împotriva proiectelor forțe nucleare multilaterale

## S. U. A. și proiectul F. N. M.

McGeorge Bundy, subsecretar de stat al S.U.A., vorbind duminică în cadrul unei emisiuni a postului de radio „A.B.C.”, a declarat că S.U.A. vor insista să dețină dreptul de veto asupra oricărei acțiuni nucleare în curs (cu privire la F.N.M. — n.r.) ar putea să fie revizuite”. Ministrul american a ținut să precizeze că S.U.A. cred în ideea unei Europe unificate, dar nu văd o perspectivă imediată a împlinirii ei.

În altă ordine de idei, Bundy a declarat că președintele Johnson apreciază întîlnirea sa cu Andrei

nu vor trata cu o Europă unificată. „Numai dacă Europa va fi pe deplin unificată, a adăugat Bundy, și va dispune de autoritatea de a hotărî (asupra controlului folosirii armelor nucleare — n.r.) aranjamentele în curs (cu privire la F.N.M. — n.r.) ar putea să fie revizuite”. Ministrul american a ținut să precizeze că S.U.A. cred în ideea unei Europe unificate, dar nu văd o perspectivă imediată a împlinirii ei.

În altă ordine de idei, Bundy a declarat că președintele Johnson apreciază întîlnirea sa cu Andrei

## După conferința anuală a partidului laburist

Conferința anuală a partidului laburist din Anglia, care și-a încheiat lucrările duminică, continuă să rețină atenția observatorilor. Această reuniune, prima de la venirea laburistilor la putere după 13 ani de opoziție, a avut menirea, pe lângă alegerea organului executiv al partidului, să discute recentele măsuri economice și acțiunile de politică externă întreprinse de guvern, expuse de premierul Harold Wilson. În discursul pronunțat în fața celor 4.000 de activiști ai partidului, delegații și invitații, săptămînalul de ziar „Sunday Mirror” ca „o chemare la luptă”, Harold Wilson s-a referit la actualele dificultăți economice ale Angliei, amintind măsurile adoptate de guvern (creșterea cu 15 la sută a taxelor vamale la mărfurile de import, mărirea taxei de scont etc.). El a declarat că măsurile luate, tinzînd să remedieze dificultățile din economia britanică, au fost dictate de greaua moștenire lăsată de conservatori. Comentînd critica făcută astfel de premier la adresa conservatorilor, ziarul „Sunday Express” arată că el a formulat-o și cu acest prilej pentru a preciza că este vorba realitatea de o criză a economiei Angliei, lăsată de predecesori și nu de o criză a „increderei” provocată de discursurile laburiste din timpul campaniei electorale, cum susțin conservatorii.

George Brown, liderul adjunct al partidului și ministru pentru probleme economice, a arătat că guvernul laburist elaborează un plan de dezvoltare economică

de lungă durată care prevede o sporire anuală de 4 la sută a producției. Cuvîntările liderilor laburisti au provocat reacții diferite în presa britanică. Ziarul „Financial Times” scrie că „guvernul va trebui să dea prioritate problemelor economice, dacă dorește să mențină vreme îndelungată avansul net în favoarea sa indicat de sondajele opiniei publice”. Ziarul își exprimă părerea că, în cadrul în care guvernul ar anunța noi măsuri de austeritate, „increderea în el va scădea”. Pe de altă parte, săptămînalul de ziar „Observer” afirmă că „partidul laburist riscă să cadă victima unui mit la a cărui răspîndire a contribuit el însuși într-o mare măsură, și anume că există metode rapide și nedureroase pentru a face economia engleză mai eficientă și pentru a întări justiția socială în societatea noastră”. Săptămînalul conchide că guvernul britanic este pus în fața dilemei: obținerea unor rezultate palpabile de care să se poată prevala, atunci cînd se va prezenta din nou în fața urnelor și necesitățile pe termen lung care cer o acțiune bine chibzuită. „Acesta face de el să fie în același timp un sprinter și un alergător de fond”, scrie autorul articolului.

În ce privește activitatea diplomatică desfășurată de guvernul laburist în ultimul timp și în special conținutul convorbirilor Wilson-Johnson referitoare la proiectul F.N.M., în conferința de la Brighton nu s-au spus lucruri noi. La deschiderea reuniunii — arată agenția

France Presse — circula știrea că premierul Wilson ar fi acceptat în principiu participarea Angliei la F.N.M. și că ar fi căzut de acord cu președintele Johnson asupra creării unui directorat politic în cadrul N.A.T.O., compus din S.U.A., Marea Britanie, Franța și R.F.G. — ca membri permanenți — și un al cincilea membru, ales prin rotație din rîndul celorlalte țări membre. Aceste informații, a daugă France Presse, au provocat nemulțumiri în rîndurile aripei de stînga a partidului laburist. După cum se știe, în timpul campaniei electorale, liderii partidului au luat poziție împotriva oricărei participări a Marii Britanii la proiectul american de creștere a F.N.M. La Londra se remarcă tonul iritat cu care premierul Wilson a criticat presa proconservatoare, acuzată că a deformat fratelivele de la Washington. El a subliniat că guvernul său se va opune proliferării armelor nucleare. Precizarea a fost primită cu aplauze (chiar și din partea aripei de stînga a partidului).

Unii observatori sînt totuși de părere că, în poziția guvernului laburist față de proiectul F.N.M., a survenit o anumită schimbare, — în sensul îndepărtării de la declarațiile făcute în timpul campaniei electorale. De aceea, relația pe care premierul Wilson o va face în Camera Comunelor cu privire la vizita în S.U.A. este așteptată cu interes.

Nicolae POPOVICI



Pentru prima dată un tribunal vest-german s-a deplasat în afara R. F. Germane pentru a vizita un lagăr de exterminare nazist. În legătură cu procesul de la Frankfurt al unor criminali de război, reprezentanți ai tribunalului de acțiune au sosit la Auschwitz